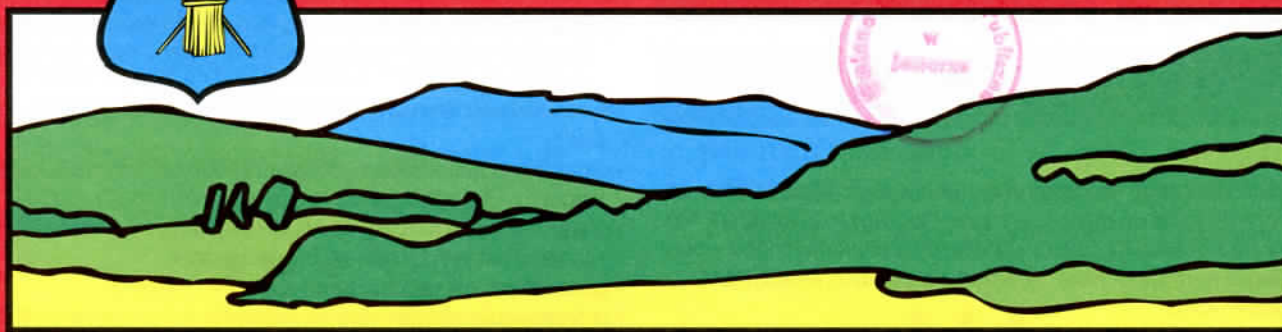




# ECHO JAWORZA



## GAZETA LOKALNA GMINY JAWORZE

MIESIĘCZNIK • Rok XII • Nr 130 • Listopad 2002 • 1,30 zł z VAT • Nakład 550 egz. • ISSN 1234-6853



Fot. J. Roik

### ***NASI NOMINANCI***

***Jerzy BISOK***  
nominowany do „Lauru  
SREBRNEJ CIESZYNIANKI”

***Marian ZYGMUNT***  
nominowany do nagrody  
Starosty Powiatowego  
im. ks. Józefa Londzina



Fot. P. Krzemień

## ***11 Listopada - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI***

*Składanie kwiatów pod  
pomnikiem Józefa Piłsudskiego*



Fot. P. Krzemień





Z PRAC RADY I ZARZĄDU GMINY

## XLVIII sesja RG Jaworze

- 1.) Ostatnią już sesję kończącą urzędowanie składu Rady Gminy Jaworze -III kadencji rozpoczął przewodniczący RG -Andrzej Pilch, który po powitaniu gości i stwierdzeniu prawomocności obrad powołał Komisję Uchwał i Wniosków w składzie: r. Jerzy Kukla i r. Ryszard Klima.
- 2.) Przyjęto zmiany do ustalonego porządku obrad, wprowadzając dodatkowe projekty uchwał do zatwierdzenia.
- 3.) Zatwierdzono protokoły z poprzednich sesji RG Jaworze.
- 4.) Podjęto uchwały w sprawach:
  - a) wyrażenia służebności gruntowej dla parafii rzymskokatolickiej w Jaworzu;
  - b) pokrycia różnicy stawki za ścieki pobierane przez Zakład Budżetowy Gospodarka Ściekowa w Gminie Jaworze /ze środków własnych budżetu gminy/ w celu umożliwienia dalszego zrzuću nieczystości do AQUA S.A.;
  - c) uchwalenia jednolitego tekstu Statutu Gminy Jaworze, regulaminu Rady Gminy oraz Komisji Rewizyjnej RG w Jaworzu; Poprawki zgłoszone przez poszczególne komisje problemowe oraz radnych przyjęto po uprzedniej konsultacji z radcą prawnym UG Jaworze.
  - d) zmian w budżecie gminy na 2002r.;
  - e) ustalenia zryczałtowanych diet przysługujących radnym z tytułu wykonywania czynności związanych z pracą organów gminy dostosowanie do nowelizacji ustawy o samorządach gminnych/;
  - f) zgłoszenia kandydatury do wyróżnienia - Laur Srebrnej Cieszyńianki; W drodze głosowania niejawnego zgłoszono kandydaturę Jerzego Bisoka.
  - g) przyznania medalu "Zasłużony dla rozwoju Jaworza" dla "Klubu Honorowych Dawców Krwi" -koło Jaworze; Zrealizowano tym samym wniosek formalny w tej sprawie r. Piotra Krzemienia.
  - h) przyjęcia regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków przez AQUA S.A.;

Nie przystąpiono do sporządzenia poszczególnych części - planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Jaworze - ze względu na brak stosownych opinii z Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach i Ministerstwa Rolnictwa w Warszawie.

5.) W dalszej części odczytano listy z podziękowaniem za współpracę z RG Jaworze od r. Piotra Suchego i r. powiatowej Danuty Mynarskiej.

Udzielono także głosu dyr. BZL-R -Wiesławowi Dronce, który wypowiedział się w sprawie planowanego wszczęcia postępowania restrukturyzacyjnego wobec BZL-R. Ma to ścisły związek z wciąż rosnącym zadłużeniem powyższej jednostki służby zdrowia. Rada Gminy Jaworze upoważniła Zarząd do podjęcia działań formalno -prawnych mających na celu utrzymanie płynności finansowej UG oraz ewentualne odroczenie procedur egzekucyjnych wobec BZL-R. W okresie jesiennym ma dojść do ponownego spotkania przedstawicieli UG z dyrekcją BZL-R w celu wypracowania najlepszego, kompromi-

sowanego rozwiązania, które umożliwi dalszą egzystencję i pracę szpitalowi -sanatorium BZL-R.

6.) Przewodniczący Zarządu Gminy -Czesław Wierzbicki omówił sprawozdanie z prac Zarządu w ostatnim czasie oraz dyskutowano na temat m.in.:

- sprawozdania finansowego z organizacji „Jaworzańskiego Września”;
- organizacji Ogólnopolskiego Zjazdu Młodzieży Ewangelickiej w Jaworzu;
- przygotowanego wniosku do ARIMR o dotację z funduszu SAPARD -na kanalizację ściekową w Gminie Jaworze;
- umorzeń podatkowych oraz od spadków i darowizn;
- przygotowania pisma wyjaśniającego dla mieszkańców ul. Willowej w sprawie sfinansowania inwestycji wykonanej przez "Beskidzkie Drogi”;

Po zakończeniu omawiania najistotniejszych spraw Wójt podziękował za współpracę z radnymi Rady Gminy Jaworze oraz członkami spoza RG.

1.) W wolnych wnioskach zgłoszono m.in. sprawy o:

- barierki ochronne na zakręcie drogi obok posesji p. Kulpa;
- instalację lustra przy wyjeździe z ul. Pagórkowej i z Kolonii Górnej na Wapiennicką;
- wycinki drzew przy ul. Podgórskiej u styku z ul. Storczyków -ze względu na niebezpieczeństwo komunikacyjne;



Dyplom uznania odbiera radna Maria Kawik z rąk wiceprzew. RG Mariana Zygmunta

Po wyczerpaniu bieżących tematów przewodniczący RG - A. Pilch wręczył wszystkim członkom RG pamiątkowe podziękowania i złożył gratulacje za czteroletnie zaangażowanie

w sprawy społecznie ważne i istotne. Wyraził również ubolewanie z powodu braku możliwości zrealizowania wszystkich postawionych przed Radą zadań, a zwłaszcza wypadkowej naszych wspólnych starań i pracy, jakim jest -plan zagospodarowania przestrzennego Gminy Jaworze, którego nie udało się zatwierdzić w ustalonym przez RG Jaworze terminie.

Kończąc ostatnią XLVIII sesję III kadencji Rady Gminy Jaworze Przew. życzył wszystkim wielu sukcesów w dalszej pracy społecznej, jak i zawodowej.

P.K.



Medal „Zasłużony dla rozwoju Jaworza” dla Klubu Honor. Dawców Krwi odbiera radny Aleksander Greń z rąk przew. RG - Andrzeja Pilcha

## Sprawozdanie z prac Zarządu Gminy Jaworze za okres od 10.09.2002 r. do 12.11.2002r.

W minionym okresie Zarząd Gminy Jaworze obradował na 6 posiedzeniach zajmując się problematyką gminy oraz podejmując stosowane uchwały. Do najważniejszych tematów należały:

- organizacja i przeprowadzenie wyborów samorządowych wyznaczonych na dzień 27.10.2002r. oraz 10.11.2002r. w tym powołania i uzupełnienia składów komisji wyborczych,
- podjęcie uchwał w sprawach budżetu gminy Jaworze na rok 2002. Należały do nich uchwały o wprowadzeniu uzyskanych dotacji i



- subwencji przedmiotowych, przesunięć między paragrafami budżetu oraz zmian harmonogramu wydatków budżetowych.
- omawiano i przygotowano założenia do budżetu gminy Jaworze na rok 2003,
  - omawiano i przygotowano uchwały na sesję Rady Gminy Jaworze w sprawach nagród: im. ks. Londzina oraz Srebrnej Cieszyńianki,
  - przyznano doroczne nagrody Wójta Gminy za szczególne osiągnięcia w pracy placówek oświatowych. Przyznano 3 nagrody.
  - omawiano wnioski radnych zgłaszanych na sesjach Rady Gminy. Sprawy nie wymagające wydatków finansowych zlecono do realizacji odpowiednim służbom gminy natomiast pozostałe zostały przekazane do projektu budżetu gminy na rok 2003.
  - omawiano sytuację związaną z BZL-R w Jaworzu. Z uwagi na złożoność problemu Sejmik Wojewódzki odłożył decyzję w sprawie przekazania Gminie Jaworze funkcji organu założycielskiego dla BZL-R na następną kadencję samorządu. Zarząd Gminy podtrzymał swoje stanowisko dotyczące w głównej mierze oddłużeniu zakładu przed jego przejściem.
  - Zarząd Gminy zgodnie z sugestiami Rady Gminy wyraził zgodę na umorzenie podatku od BZL-R w kwocie 62.000 zł z odsetkami za rok 2001,
  - Zarząd Gminy dokonał analizy konieczności urzędzenia kancelarii tajnej zgodnie z wymogami ustawowymi. Stosowny wniosek zostanie przekazany do budżetu gminy na 2003r.
  - Zarząd Gminy dokonywał dalszych czynności związanych z zatwierdzeniem i uchwaleniem nowego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Jaworze. Obecnie oczekujemy na stosowne decyzje Ministra Rolnictwa oraz Wojewody Śląskiego.
  - omawiano sytuację na lokalnym rynku pracy w oparciu o materiały Powiatowego Urzędu Pracy w Bielsku-Białej,
  - dokonano analizy możliwości zasiedlenia dwóch mieszkań w tzw. Agronomówce. Zdecydowano, że przyjmą je lokatorzy, którzy wcześniej otrzymali decyzje o eksmisji z innych lokali.

- podjęto decyzje o odnowieniu i przyznaniu nowych koncesji na sprzedaż napojów alkoholowych,
- podjęto negatywną opinię w sprawie podjęcia uchwały o restrukturyzacji zadłużenia z tytułu zaległości podatkowych w stosunku do firm z terenu gminy Jaworze. Decyzja taka spowodowałaby znaczne obniżenie dochodów gminy oraz wpłynęłaby negatywnie na realizację zadań własnych gminy.
- podjęto decyzję o umorzeniu zaległości podatkowych z tytułu podatku od spadków i darowizn z uwagi na trudną sytuację podatników,
- omawiano sprawy konfliktów sąsiedzkich związanych z ochroną środowiska i sprawami majątkowymi,
- omawiano realizację inwestycji i remontów gminnych. Obecnie oczekuje się na promesę w zakresie dotacji na 469.000 zł na realizację kanalizacji sanitarnej. W trakcie realizacji są dwa wnioski do WFO-ŚiGW na dotacje i pożyczkę w części umarzalną na realizację kanalizacji sanitarnej. Podpisano także umowę dotacji na 79.500 zł z PFO-ŚiGW na realizację kanalizacji.
- podjęto uchwałę o powołaniu likwidatora Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Jaworzu w związku z podjętą uchwałą Rady Gminy o zmianie organizacji pracy Ośrodka z Publicznego na Niepubliczny,
- omawiano nową propozycję firmy TROS-EKO na selektywną zbiórkę odpadów. Temat przekazany zostanie nowej Radzie Gminy.
- omawiano nową propozycję taryf za pobieraną ze spółki AQUA S.A. wodę. Temat zostanie przekazany nowej Radzie Gminy do podjęcia stosownej uchwały.
- podjęto kolejne decyzje w sprawie częściowego pokrycia kosztów doskonalenia zawodowego nauczycieli,
- omawiano tok przekazania dokumentacji pracy Zarządu Gminy III kadencji nowemu Wójtowi Gminy Jaworze.

**Przew. Zarządu  
Czesław Wierzbicki**

## Sprawozdanie

Jaworze, 10.10.2002r.

W III Kadencji 1998-2002 Rada Gminy Jaworze przeprowadziła 48 SESJ, na których podjęto 273 uchwały stanowiące prawo lokalne. Na wniosek Rady Gminy Jaworze w roku 1998 do Zarządu Gminy Jaworze spoza Rady Gminy wybrano mgr Czesława Wierzbickiego i mgr Zdzisława Byłoka. W strukturach Rady Gminy Jaworze pracowało 9 Komisji Problemowych:

1. Komisja Polityki Gospodarczej, Przestrzennej, Budownictwa, Ochrony Zabytków, Komunikacji i Transportu - Przewodniczący p. Jerzy Kukla, Zastępca Przewodniczącego Jerzy Pysz, Sekretarz Łucja Habdas,
2. Komisja Edukacji, Kultury, Sztuki i Odznaczeń - Przewodnicząca p. Maria Kawik, Zastępca Przewodniczącego Zdzisław Niemczyk, Sekretarz Marian Zygmunt,
3. Komisja Kultury Fizycznej, Sportu, Rekreacji i Promocji Gminy - Przewodniczący p. Jan Kliś, Zastępca Przewodniczącego Zbigniew Putek, Sekretarz Ryszard Klima,
4. Komisja Budżetu i Finansów - Przewodniczący p. Ryszard Klima, Zastępca Przewodniczącego Marian Zygmunt, Sekretarz Stanisława Szczotka,
5. Komisja Ochrony Środowiska i Rolnictwa - Przewodniczący p. Piotr Krzemień, Zastępca Przewodniczącego Jan Knieżyk/Piotr Gawłowski, Sekretarz Jan Stekla,
6. Komisja Zdrowia, Pomocy Społecznej, Bezrobocia i Rodziny - Przewodniczący p. Jan Wawrzyczek.
7. Komisja ds. Współpracy Zagranicznej i Krajowej - Przewodniczący p. Jerzy Bisok, Zastępca Przewodniczącego Zdzisław Niemczyk, Sekretarz Roman Rucki,

8. Komisja Rewizyjna - Przewodniczący p. Janusz Krzyszpień, Zastępca Przewodniczącego Maria Kawik.
9. Komisja ds. Prasy Lokalnej i Informacji - Przewodniczący p. Roman Rucki, Redaktor Naczelny Franciszek Karol Szpok.

Wyżej wymienione komisje korzystały z doświadczenia członków komisji spoza Rady Gminy Jaworze, którzy aktywnie uczestniczyli w pracach komisji. W Komisjach Problemowych spoza Rady Gminy Jaworze łącznie pracowały 23 osoby pełniąc m. in. funkcje przewodniczących komisji, zastępców przewodniczących komisji, sekretarzy. Osoby te stanowiły duże wsparcie dla kreatywnych działań Rady Gminy Jaworze.

Podstawowymi zadaniami komisji było opiniowanie zadań Gminy przed ich realizacją oraz wnioskowanie ewentualnych zmian. W czasie trwania III kadencji Rada Gminy Jaworze wspólnie z Urzędem Gminy przeprowadziła 7 spotkań z mieszkańcami /zebrania wiejskie/.

Radni reprezentowali interesy gminy Jaworze w strukturach takich organizacji jak:

1. Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej,
2. Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej "OLZA",
3. Śląsk Izba Rolnicza,
4. Powiatowa Rada ds. Zatrudnienia i Bezrobocia,
5. Wspólnota Gmin Ziemi Bielskiej.

Praca Rady Gminy Jaworze oparta była o "Społeczny Program Wyborczy" opracowany i przyjęty na lata 1998-2002. Rok rocznie Rada Gminy Jaworze wraz z Komisjami Problemowymi przyjmowała plany pracy oraz składała stosowne sprawozdania. Składano również okresowe sprawozdania z pracy Rady Gminy Jaworze publikowane w "Echu Jaworza". Powyższe materiały są dostępne do wglądu w Biurze Rady Gminy Jaworze oraz w materiale Komisji ds. Prasy Lokalnej i Informacji.

**Przew. RG Jaworze  
Andrzej Pilch**



## Sprawdź, kiedy musisz wymienić dowód osobisty

W 2002 roku weszły do obiegu nowe, laminowane dowody osobiste, które zastąpiły dowody książeczkowe.

Stare dowody osobiste zachowują ważność do końca 2007r, przy czym ustawa z dnia 12 września 2002 roku /Dz. U. Nr 183/ wprowadziła obowiązek stopniowej wymiany dowodów osobistych na plastikowe według dat wydania dotychczas obowiązujących dokumentów:

DATA WYDANIA STAREGO DOWODU	TERMIN WYMIANY
1962 - 1972	1. I. 2003 - 31. XII. 2003
1973 - 1980	1. I. 2004 - 31. XII. 2004
1981 - 1991	1. I. 2005 - 31. XII. 2005

1992 - 1995

1. I. 2006 - 31. XII. 2006

1996 - 2000

1. I. 2007 - 31. XII. 2007

Na nowy dokument trzeba czekać do 30 dni od daty złożenia wniosku w urzędzie gminy.

Jego koszt wynosi 30 zł. Do wniosku o wydanie nowego dowodu osobistego należy dołączyć:

1. odpis aktu urodzenia lub małżeństwa /z adnotacją o aktualnie noszonym nazwisku/
2. 2 zdjęcia o wym. 35 x 45 mm
3. dowód wpłaty - 30 zł w kasie gminy

Dokumentów wym. w p. 1 nie składa się jeżeli zostały sporządzone w Urzędzie Stanu Cywilnego w Jaworzu.

Złożyć wniosek o wydanie dowodu i odebrać nowy dowód osobisty należy **osobiście** w pokoju 16 w Urzędzie Gminy.

## Szanowni mieszkańcy Jaworza

W związku z zakończeniem mojej pracy na stanowisku Wójta Gminy Jaworze, którą to funkcję pełniłem nieprzerwanie od dnia 20 lipca 1994r., pragnę tą drogą przekazać wszystkim mieszkańcom najserdeczniejsze podziękowania za wieloletnią współpracę.

Ponad ośmioletni okres czasu, w którym z mandatu społecznego zaufania pełniłem tę zaszczytną funkcję zaowocował wieloma wspólnymi działaniami dla dobra naszej gminy i regionu. Jednocześnie w trakcie tych dwóch kadencji - mimo różnorodnych trudności zewnętrznych i wewnętrznych - w naszej gminie miało miejsce wiele inicjatyw i przedsięwzięć, które przyczyniły się do rozwoju naszej Małej Ojczyzny jaką jest Jaworze.

Realizacja zadań gminy nie byłaby możliwa bez sprawnie funkcjonującego Urzędu Gminy i Gminnych Jednostek Administracyjnych: Szkół, Przedszkoli, GOPS-u, Biblioteki, Komunalnego Zakładu Budżetowego - Gospodarka Ściekowa w gminie Jaworze. Wszystkim pracownikom wymienionych jednostek także składam gorące podziękowania za wieloletnią współpracę.

Prawdą jest, że nie wszystkie inicjatywy zostały zrealizowane. Nie uniknąłem także błędów, które jak w każdej działalności towarzyszą wykonującym swoje zadania. Pamiętajmy jednak o starej mak-

symie wmyśl której: "kto boi się popełniać błędy ten nigdy nie będzie tworzył historii".

W dniu 19.11.2002r. zdałem urząd mojemu następcy, wybranemu w demokratycznych wyborach z poczuciem dobrze spełnionego obowiązku. Urząd nie jest ani zadłużony ani skorumpowany, co tak często w ostatnim okresie można było tu i ówdzie przeczytać. Wiele osób zostało w ten sposób po prostu obrażonych. Myślę, że tego typu sytuacje nie powtórzą się w przyszłości, a pracownicy doczekają się przynajmniej krótkiego - PRZEPRASZAM. To się im po prostu należy.

Nowemu Wójtowi Gminy i Radzie Gminy życzę powodzenia i satysfakcji w ich pracy na rzecz rozwoju Jaworza. Swoim bagażem doświadczeń, jeżeli tylko będzie taka wola będę nadal wspierał wszystkich, którzy wyrażą taką chęć.

Jeszcze raz dziękuję wszystkim za słowa krytyki i uznania, za pomoc w realizacji zadań, gdyż zawsze w swoim otoczeniu miałem do czynienia z osobami na których wsparcie i współpracę mogłem liczyć.

**DZIĘKUJĘ**

*z wyrazami szacunku*  
mgr Czesław Wierzbicki  
Wójt Gminy Jaworze II i III kadencji

*W imieniu Urzędu Gminy Jaworze dziękuję członkom Gminnej Komisji Wyborczej oraz członkom Obwodowych Komisji Wyborczych nr 1 i nr 2, za duży wkład pracy w przeprowadzenie wyborów samorządowych do Rady Gminy, Rady Powiatu i Sejmiku Województwa oraz bezpośredniego wyboru Wójta, po raz pierwszy zgodnie z nową Ordynacją Wyborczą.*

**Sekretarz Gminy**  
Irmgarda Gryczka



**OD REDAKCJI**

## Wyniki głosowań na kandydatów na radnych

Rada Gminy Jaworze

Dotychczasowe wyniki kandydatów na radnych

Nazwisko i imiona	L. głos.	Okręg	Ugrupow.
LOREK ROMAN	90	Okg:14	Nr Listy:3
PUTEK ZBIGNIEW	79	Okg:5	Nr Listy:8
BATHELT JAN ROMAN	75	Okg:12	Nr Listy:9
KRZEMIEŃ PIOTR ALEKSANDER	71	Okg:11	Nr Listy:9
KRUCZEK ROMAN	71	Okg:13	Nr Listy: 8
KLESZCZ KRZYSZTOF MARIAN	64	Okg:6	Nr Listy:9
WAWRZYCZEK JAN	64	Okg: 5	Nr Listy:10



STEKLA JAN	63	Okg: 9	Nr Listv: 9
NIEMCZYK ZDZISŁAW LEONARD	62	Okg: 7	Nr Listy: 3
NIKIEL WŁADYSŁAW	62	Okg: 9	Nr Listy: 8
PODKÓWKA ZYGMUNT LUDWIK	57	Okg: 10	Nr Listy: 8
RUSIN WIESŁAWA JADWIGA	56	Okg: 1	Nr Listy: 8
SZCZYPKA KRYSZYNA	56	Okg: 11	Nr Listy: 3
GALOCZ RUDOLF ZYGFRIED	55	Okg: 8	Nr Listv: 3
KLIMA RYSZARD WALTER	55	Okg: 14	Nr Listy: 10
KRZYSZPIEŃ JANUSZ	55	Okg: 13	Nr Listy: 13
JĘDRZEJKO MAREK JÓZEF	53	Okg: 10	Nr Listy: 9
GREŃ ALEKSANDER PAWEŁ	53	Okg: 15	Nr Listy: 9
MUCHA ARKADIUSZ	52	Oka: 3	Nr Listy: 8
KÖNIG EDWARD	52	Okg: 4	Nr Listy: 10
POMPER JÓZEF ANTONI	51	Okg: 1	Nr Listy: 13
DUDEK IRENEUSZ STANISŁAW	49	Okg: 14	Nr Listy: 14
SOCHA LUCJAN TADEUSZ	46	Okg: 10	Nr Listy: 12
GOLIK MARIOLA RENATA	44	Okg: 15	Nr Listy: 8
POPIOLEK KRZYSZTOF WŁADYSŁAW	43	Okg: 9	Nr Listy: 10
MIGO CZESŁAW STANISŁAW	42	Okg: 4	Nr Listy: 3
LISOWSKI ZBIGNIEW JANUSZ	41	Okg: 8	Nr Listy: 9
GRUSZCZYK TADEUSZ ANTONI	40	Okg: 2	Nr Listy: 8
TOMALA KRZYSZTOF JÓZEF	40	Okg: 13	Nr Listy: 9
URBAS ROMAN PAWEŁ	40	Okg: 7	Nr Listy: 12
PYSZ JERZY	40	Okg: 12	Nr Listy: 13
ZONTEK MARIUSZ ANTONI	39	Okg: 13	Nr Listy: 11
SIKORA JERZY	39	Okg: 2	Nr Listy: 13
BOGUSZ PIOTR MAREK	36	Okg: 12	Nr Listy: 3
KUKLA JERZY	35	Okg: 3	Nr Listy: 10
BABIARCZYK ALEKSANDER ADAM	33	Okg: 1	Nr Listy: 9
KUKLA JERZY EDWARD	33	Okg: 7	Nr Listy: 10
MACHNIK ALEKSANDER ANDRZEJ	32	Okg: 3	Nr Listy: 13
BUTKIEWICZ ANNA	31	Okg: 6	Nr Listy: 8
URBAŚ JÓZEF	31	Okg: 4	Nr Listy: 9
DZIĘGIELEWSKA-SZARY			
JOLANTA ZOFIA	30	Okg: 3	Nr Listy: 3
ŚLIWKA GABRIELA EWA	30	Okg: 7	Nr Listy: 9
BRZEŻNY ADAM EUGENIUSZ	29	Okg: 14	Nr Listy: 11
STAŚ BARBARA ZOFIA	29	Okg: 9	Nr Listy: 3
MŁOCZKOWSKI EDWARD RYSZARD	29	Okg: 8	Nr Listy: 13
KUBIK LESZEK JERZY	27	Okg: 8	Nr Listy: 10
BOHUCKI GUSTAW	27	Okg: 2	Nr Listy: 9
POŁTORZECKA AGATA DOROTA	26	Okg: 11	Nr Listy: 8
PIECZARA GRZEGORZ TOMASZ	24	Okg: 4	Nr Listy: 8
KAWIK MARIA MAŁGORZATA	23	Okg: 1	Nr Listy: 3
SŁADEK CZESŁAW TADEUSZ	23	Okg: 6	Nr Listy: 3
SZCZOTKA STANISŁAWA	23	Okg: 2	Nr Listy: 3
JĘDRZEJKO JOANNA URSZULA	20	Okg: 7	Nr Listy: 8
TURCHAN PIOTR KAZIMIERZ	19	Okg: 14	Nr Listy: 8
WRÓBEL TOMASZ NORBERT	19	Okg: 2	Nr Listy: 10
KWIECINSKI ADAM RAJMUND	18	Okg: 13	Nr Listy: 3
JAWORSKI BARTŁOMIEJ			
WŁADYSŁAW	18	Okg: 5	Nr Listy: 13
ŁYCZKO ANDRZEJ	18	Okg: 12	Nr Listy: 14
HANZEL GRZEGORZ PIOTR	17	Okg: 7	Nr Listy: 11
RYBARKIEWICZ JACEK JERZY	17	Okg: 10	Nr Listy: 10
MUCHA GRAŻYNA ALICJA	16	Okg: 14	Nr Listy: 9
POMPER JAN KAROL	16	Okg: 15	Nr Listy: 13
KOWALSKI MARCIN	16	Okg: 15	Nr Listy: 12
MAROSZEK MARIA EWA	13	Okg: 3	Nr Listy: 9
PASKO WŁADYSŁAW MICHAŁ	12	Okg: 15	Nr Listy: 3
SIKORSKA EUGENIA MARIA	12	Okg: 8	Nr Listy: 8
PIETRAS KRZYSZTOF RAFAŁ	12	Okg: 12	Nr Listy: 8
GUZIUR JACEK KAROL	11	Okg: 4	Nr Listy: 13
ŁUKANOWSKI TOMASZ ROBERT	10	Okg: 6	Nr Listy: 12
POMPER PIOTR JAROSŁAW	9	Okg: 10	Nr Listy: 3
KACPRZAK KRZYSZTOF ADAM	9	Okg: 2	Nr Listy: 12
LOREK ANDRZEJ JÓZEF	8	Okg: 10	Nr Listy: 13

SPLAWINSKI JAN STEFAN	7	Okrę: 12	Nr Listy: 12
SIKORSKI WŁODZIMIERZ	6	Okrę: 8	Nr Listy: 12

**RADNYMI ZOSTALI:**

Nazwisko i imiona	L. głos.	Okręg	Ugrupowanie
RUSIN WIESŁAWA JADWIGA	56	Okg: 1	Nr Listv: 8
GR.USZCZYK TADEUSZ ANTONI	40	Okg: 2	Nr Listv: 8
MUCHA ARKADIUSZ	52	Okg: 3	Nr Listy: 8
KÖNIG EDWARD	52	Okg: 4	Nr Listy: 10
PUTEKZBIGNIEW	79	Okg: 5	Nr Listy: 8
KLESZCZ KRZYSZTOF MARIAN	64	Okg: 6	Nr Listv: 9
NIEMCZYK ZDZISŁAW LEONARD	62	Okg: 7	Nr Listy: 3
GALOCZ RUDOLF ZYGFRIED	55	Okg: 8	Nr Listy: 3
STEKLA JAN	63	Okg: 9	Nr Listy: 9
PODKÓWKA ZYGMUNT LUDWIK	57	Okg: 10	Nr Listy: 8
KRZEMIEŃ PIOTR ALEKSANDER	71	Okg: 11	Nr Listy: 9
BATHELT JAN ROMAN	75	Okg: 12	Nr Listy: 9
KRUCZEK ROMAN	71	Okg: 13	Nr Listv: 8
LOREK ROMAN	90	Oka: 14	Nr Listy: 3
GREŃ ALEKSANDER PAWEŁ	53	Okg: 1.5	Nr Listy: 9

**Wyniki wyborów Wójta Gminy Jaworze****I tura 27.10.2002r.****(liczba głosów)**

Byłok Zdzisław Edward	970
Galocz Rudolf Zygfryd	694
Krzemień Piotr Aleksander	316
Rybarkiewicz Jacek Jerzy	428
Wierzbiński Czesław Jerzy	263

**II tura 10.11.2002r.****(liczba głosów)**

Byłok Zdzisław Edward	1387
Galocz Rudolf Zygfryd	871

*Wszystkim kandydatom którzy zdobyli, z woli mieszkańców, mandat radnego Gminy Jaworze, jak też i nowo wybranemu Wójtowi, życzenia pomyślności i owocnej pracy dla dobra jaworzańskiej społeczności*

*Składa Redakcja „E.J”*





## PODZIĘKOWANIA RADNYCH

Dziękuję wszystkim mieszkańcom Gminy Jaworze i Gminy Jasienica, którzy głosowali za moją kandydaturą na Radnego Powiatowego Bielskiego. Mieszkańcom Jaworza dziękuję szczególnie za - tak liczny- udział w wyborach samorządowych. To Państwa wybór spowodował, że jestem jedynym radnym powiatowym z terenu Gminy Jaworze. Zaufanie jakim mnie Państwo obdarzyli zobowiązuje, a wręcz nakłada obowiązek jak najrzetelniej wykonywać swoją pracę oraz pamiętać o interesach i potrzebach wyborców z terenu Gminy Jaworze i Gminy Jasienica.

Liczę na Państwa dalsze wsparcie oraz pomoc.

*Z poważaniem  
Andrzej Pilch*

Wszystkim wyborcom, którzy obdarzyli mnie zaufaniem i oddali swój głos na mnie, jako kandydata na wójta i radnego gminy Jaworze, serdecznie dziękuję

*Z wyrazami szacunku  
Rudolf Galocz*

Dziękuję wszystkim mieszkańcom Gminy Jaworze, którzy głosowali za moją kandydaturą na Radnego Powiatowego w Bielsku-Białej. Będę starał się rzetelnie wykonywać swoje obowiązki radnego, jednocześnie nie zaniedbując mojej pracy zawodowej w Ośrodku Zdrowia.

*Z poważaniem  
Józef Szary*

Mieszkańcom okręgu wyborczego Nr 14, którzy oddali swój głos na moją kandydaturę w wyborach do Rady Gminy Jaworze w dniu 27.10.2002r., składam serdeczne i gorące podziękowanie.

*Z wyrazami szacunku  
Roman Lorek*

Wszystkim Wyborcom, którzy obdarzyli mnie zaufaniem i oddali swój głos na mnie jako kandydata na radnego gminy Jaworze serdecznie dziękuję.

Nowo wybranej Radzie Gminy Jaworze życzę wiele sił i wytrwałości w pracy dla dobra Jaworza.

*Z wyrazami szacunku  
Jerzy Edward Kukla*

**KWW "ODNOWA" -Bezpartyjny Ruch Społeczny** pragnie serdecznie podziękować wszystkim wyborcom, którzy zdecydowali się zaufać właśnie naszym kandydatom do Rady Gminy Jaworze. Gratulujemy również wszystkim pozostałym koalicjom odniesionego wyniku.

Naszym obecnym pragnieniem jest **by nie zawieść Państwa oczekiwań i pragnień, a głos oddany na naszych kandydatów - nie był głosem straconym.**

Zawiązywaliśmy naszą grupę /Komitet/ w dobrej wierze i przekonaniu iż stać nas na **wspólną pracę w obszarze RG ponad wszelkimi podziałami. Za cel nadrzędny stawiamy sobie nade wszystko godne reprezentowanie interesów społeczeństwa i pomoc w rozwiązywaniu problemów mieszkańców -na miarę posiadanych możliwości.** To jedyna, ale jakże ważna jednorodność, która nas łączy i skupia.

Mamy świadomość i mieszkańcy także posiadać ją powinni, iż nie będzie to zadanie łatwe, ani proste, czego niech potwierdzeniem będą ostatnie cztery lata upominania się o sprawy społecznie uzasadnione i istotne, a nie znajdujące przełożenia w realizacji przez UG, często bez konkretnego powodu. Jeśli jednak takowy się pojawiał to był to najczęściej czynnik finansowy, z którym nie zawsze można było się zgodzić, zwłaszcza w sytuacji bycia świadomym -marnowania pieniędzy na rzeczy i imprezy mało przydatne i efektywne. Niestety nie zawsze okazuje się decyduje o tym wcześniejsza rachuba, bilans zysków i strat, czy chociażby użyteczność społeczna.

**Nasi kandydaci to ludzie obowiązkowi nie bojący się pracy, ani wyzwań.** Zwracamy się jednakowoż z prośbą o pomoc i wsparcie merytoryczne w sytuacjach ,które będą tego wymagać, gdyż tylko wspólne, skoordynowane działanie przyniesie może zamierzone efekty.

Miejmy nadzieję iż obecnie będzie lepiej, a organizacja pracy Urzędu ulegnie modyfikacji i poprawie na lepsze - nie zaś na gorsze.

Wierzmy iż pięć mandatów, które otrzymaliśmy dzięki Państwa życzliwości i zaufaniu, będzie stanowiło ważny głos w każdej istotnej dyskusji nad naszą wspólną przyszłością.

Sądzymy także iż jeżeli nikt nie będzie starał się nas poróżnić, bądź osłabić to wówczas uda nam się stworzyć właściwe warunki pracy w obszarze RG Jaworze i wpłynąć na zmianę nienajlepszego wizerunku naszej Gminy.

Czas pokaże - jaka okaże się rzeczywistość.

*W imieniu KWW „Odnova” - Bezpartyjny Ruch Społeczny  
Piotr Krzemień*



## NASZA HISTORIA

### Niepodległościowy miesiąc listopad



W listopadzie 1918 roku dobiegła kresu I wojna światowa. Przyniosła ona państwom i narodom, które wbrew swej woli brały w niej udział, hekatombę krwi i śmierci, nieszczęść i zniszczeń. Jeszcze w roku

1917 pod naporem rewolucji lutowo-marcowej obalony został znielowany przez Polaków rosyjski carat, zaś rok później sromotną klęskę poniosły dwa pozostałe państwa zaborcze - cesarstwo niemieckie i monarchia austro-węgierska. Dla narodu polskiego nastał najdogodniejszy moment dziejowy do odzyskania niepodległego bytu. Sprzyjało także tym tendencjom słynne orędzie prezydenta USA Wilsona.



Zgodne wysiłki, podejmowane od dłuższego czasu przez różne stronnictwa oraz instytucje polityczne od PPS począwszy, poprzez endecję, partie ludowe do Rady Regencyjnej włącznie, prowadziły w niezwykle trudnych warunkach wewnętrznych i zewnętrznych do długo oczekiwanej przez naród wolności. Ten wyboisty szlak znaczący następujące ważne wydarzenia historyczne - powstanie w nocy z 6 na 7 listopada 1918 roku Tymczasowego Rządu Ludowej Republiki Polskiej z Ignacym Daszyńskim, przywódcą Polskiej Partii Socjalistycznej, jako premierem na czele - powrót z twierdzy magdeburskiej do Warszawy brygadiera Józefa Piłsudskiego i przejęcie przez niego władzy państwowej - tworzenie dalszych rządów - powstania i wojny o granice odrodzonego państwa.

Niezwykle doniosłą rolę w tym niewralgicznym okresie odegrał Józef Piłsudski, który przybył do stolicy w niedzielę 10 listopada,

a dzień później 11 listopada Rada Regencyjna specjalnym dekretem przekazała mu władzę wojskową i polityczną. "Wtedy wszystkie stronnictwa - stwierdził jeden z regentów, książę Lubomirski - od najsłabszej prawicy do lewicy, żądały od nas oddania władzy Piłsudskiemu". Zaś arcybiskup Kakowski dodawał: "Piłsudski był człowiekiem opatrnościowym, jedynym, który mógłby stać na czele odradzającej się Polski".

I tak się też stało dla dobra narodu i państwa polskiego, w tym również ludu Śląska Cieszyńskiego i Żywiecczyny, które to Ziemie Komendant, a później Naczelnik Państwa odwiedzał podczas I wojny światowej i pod koniec swego pracowitego i chwalebego żywota.

**Franciszek Karol Szpok**

## 11 Listopada ponad podziałami



Delegacja TMJ

wieka, nadszedł dzień, który skłania nas do refleksji, zadumy i opamiętania się.

Dzień 11 listopada, 84 rocznica odzyskania niepodległości przywiodła pod miejsca pamięci narodowej w Jaworzu liczne delegacje reprezentujące całą jaworzańską społeczność. Pod trzema pomnikami - darami jaworzan w hołdzie tym, którzy swe życie poświęcili dla dobra godności człowieka i niepodległości tej Najjaśniejszej

W dzień po maratonie wyborczym do foteli i ław samorządowych gmin, miast, powiatów i województw, gdzie w toczącej się bezpardonowej kampanii, nie przebiegano w brudnej i nierzadko podłej i fałszywej argumentacji uwłaczającej godności człowieka

szczyt Rzeczypospolitej Polskiej zgodnie chylili głowy i składali kwiaty przedstawiciele byłych i nowo wybranych władz samorządowych gminy Jaworze, młodzieży i grona pedagogicznego jaworzańskich szkół i przedszkoli, stowarzyszeń, organizacji i partii politycznych, jaworzańskich parafii oraz osób prywatnych.

I mimo, że dzień był pochmurny, zimny to wzajemne uściski dłoni, pogawędki i uśmiechy sprawiły, że możemy być dla siebie przyjaźni, lepsi i wspólnie bez podziałów budować naszą pomyślną przyszłość w przededniu wejścia do Unii Europejskiej.

**Marian Zygmunt**  
Fot. Piotr Krzemień



Delegacja Kościoła ewang.



### NASI LAUREACI

## MARIAN ZYGMUNT wśród nominowanych do nagrody ks. Józefa Londzina

W Teatrze Polskim w Bielsku - Białej 18 października 2002r., już po raz czwarty, wręczono nagrodę Starosty Bielskiego im. ks. Józefa Londzina. Gminy powiatu bielskiego nominowały do nagrody dziewięć osób, zaś nagrodzonego wybiera kapituła skład której co roku powiększany jest o zwycięzcę ubiegłorocznej edycji. Tym razem podobnie jak w roku 2001 kandydata nie zgłosiła gmina Bestwina.

W ten uroczysty piątkowy wieczór na scenę teatru zaproszono wszystkich nominantów: Józefa Przybyłę z Buczkowic, Emila Buchtę z Czechowic - Dziedzic, Mariana Zygmunta z Jaworza, Alfonsa Urbańca z Jasienicy, Stanisława Wróbla z Kóz, Marię Wójcik z Porąbki, Helenę Byrdy ze Szczyrku, ks. prałata Michała Bogutę z Wilamowic i Stanisławę Siudę z Wilkowic. Wyróżnieni otrzymali z rąk Starosty Bielskie-

go Zygmunta Mizery akty nominacji, zaś Przewodnicząca Kapituły p. Alina Świeży - Sobel wręczyła okazale wiązanki kwiatów. Po chwili ciszy i skupienia ogłoszono decyzję kapituły. Nagrodę im. ks. Józefa Londzina w roku 2002 otrzymał ks. prałat Michał Boguta z Wilamowic. Z rąk starosty Zygmunta Mizery odebrał medal zaprojektowany i wykonany przez znanego bielskiego rzeźbiarza Bronisława Krzysztofa.

"Jestem niezwykle zaskoczony - mówił laureat. - Ksiądz, który pracuje nigdy nie liczy na nagrody, a szczególnie tak znakomite jak im. ks. Londzina. Cieszę się, że jestem proboszczem w Wilamowicach, gdzie współpraca z gminą i szkołami jest znakomita i daje wspaniałe efekty."

Ks. Michał Boguta jest dziekanem dekanatu wilamowickiego, od 1982r. proboszczem miejscowej parafii. To wielki społecznik, wspinały wychowawca dzieci i młodzieży. Z jego inicjatywy miejscowy rzeźbiarz Kazimierz Danek wykonał ołtarz główny "Ostatnia Wieczerza", ołtarze boczne i stacje Drogi Krzyżowej, podziwiane przez liczne wycieczki i pielgrzymki. W latach 90-tych aktywny działacz w Społecznym Komitecie Rozbudowy Szkoły Podstawowej i Budowy Sali Gimnastycznej. Pełnił również funkcję Przewodniczącego Społecznego Komitetu Budowy Kanalizacji w Wilamowicach. Z jego inicjatywy rozpoczęto badania naukowe nad historią i przeszłością gminy, w które zaangażował znane autorytety z uniwersytetów Śląskiego, Jagiellońskiego, Warszawskiego, Poznańskiego i Wrocławskiego.





Przemawia ks. Michał Boguta

W wyniku tych poczynań w ubiegłym roku została wydana interdyscyplinarna publikacja pt. "Wilamowice - przyroda, historia, język, kultura oraz społeczeństwo miasta i gminy". Dzięki jego staraniom reaktywowano orkiestrę dętą oraz Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Wilamowice, działający przy stowarzyszeniu na rzecz Zachowania Dziedzictwa Kulturowego Miasta Wilamowice, którego jest honorowym przewodniczącym.

"Przeżywałem ogromną radość i wzruszenie, - mówił **M. Zygmunt** - że z woli samorządu gminy Jaworze zostałem nominowany

do nagrody imienia ks. Józefa Londzina oraz że mogłem zasiadać na scenie teatru wśród niewielkiego grona znamienitych i zasłużonych z tak nielicznych wyróżnionych z pośród dziewięciu bielskich gmin w czwartej edycji nagrody Starosty Bielskiego."

Pan Marian Zygmunt był radnym Rady Gminy Jaworze od dnia 20.05.1991r. Przez okres trwania trzech kadencji Rady Gminy Jaworze czynnie uczestniczył w życiu samorządu gminnego. W okresie tym był członkiem Zarządu Gminy Jaworze, pełnił funkcję Przewodniczącego Komisji Kultury, Sportu i Oświaty w I i II Kadencji. Czynnie uczestniczył w redagowaniu miesięcznika lokalnego "Echo Jaworza", które dzięki jego zaangażowaniu nawiązało bliskie kontakty z redakcjami innych czasopism lokalnych, a jego szata zyskała na wizerunku. Z dużą determinacją zabiegał o szeroko rozumianą KULTURĘ na terenie gminy Jaworze jak i poza nią. Pan Marian Zygmunt to człowiek, który przez całe swoje życie pielęgnował najwyższe wartości etyczne, moralne, rodzinne oraz pracował dla dobra "drugiego człowieka". W obszarach, w których pracuje uzyskuje wysokie wyniki. Miernikiem jego pracy jest przede wszystkim szacunek społeczeństwa, który stanowi najlepszą rekomendację posiadanych kwalifikacji społecznikowskich. Jest czynnym reprezentantem wielu środowisk kulturowych i społecznych. Z pośród wielu otrzymanych wyróżnień i odznaczeń za lata pracy zawodowej najwięcej sobie ceni medal "Zasłużony dla Rozwoju Jaworza" oraz obecną nominację do Nagrody im. Księdza Józefa Londzina.

Redakcja

## *Jerzy Bisok nominowany do Lauru Ziemi Cieszyńskiej*

Organizowane od roku 1997 przez Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej, w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie, w dniu 11 listopada, "Uroczyste Sesje Rad Gmin Ziemi Cieszyńskiej", na których uhonorowuje się osoby szczególnie zasłużone dla gmin, stały się już tradycją. Spotkania te uzyskały specyficzny klimat poprzez odbywającą się w ich trakcie ceremonię wręczenia laurów "Cieszynianek".

Laury Ziemi Cieszyńskiej, to inicjatywa Związku Komunalnego Ziemi Cieszyńskiej stanowiąca, że samorządy tego regionu będą corocznie spośród swoich mieszkańców wylaniać osoby, które zasłużyły się w szczególny sposób dla społeczności wśród której działają, tzn. wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za godne do naśladowania.

Laury "Złotej i Srebrnej Cieszynianki" mają charakter statuetek przedstawiających kwiat "haquetia epipactis", wykonanych według projektu zatwierdzonego na podstawie postępowania konkursowego. Laureatem przeprowadzonego w roku 1997 konkursu został cieszyński plastyk Henryk Jasiński, który zaprojektował przestrzenny model statuetki oraz jej graficzny wizerunek.

Corocznie uroczystość składa się z dwóch części, artystycznej i nagrodzeniowej.

Tegoroczną Sesję otworzył burmistrz Cieszyna Bogdan Ficek nawiązując do ludzi zasłużonych dla Ziemi Cieszyńskiej, którzy poprzez swoją działalność przyczynili się do wzrostu kultury i bogactwa tego regionu. Powitał obecnych nominantów, burmistrzów, wójtów i radnych gmin, byłych laureatów "Cieszynianek" oraz obecnych na widowni posłów na sejm RP - Antoniego Kobielusza, Jana Szwarca i Jana Szwiertnię, marszałka Sejmiku Wojewódzkiego Jana Olbrychta, starostę powiatu cieszyńskiego Witolda Dzierżawskiego oraz reprezentantów życia kulturalnego z Zaolzia w Republice Czeskiej.

Nadmieniał, że do południa odbyła się uroczystość przekazania sztandaru Komendzie Powiatowej Policji w Cieszynie. Poprosił komendanta policji by poczet sztandarowy wniósł sztandar na scenę. Sztandar w swej krasie ukazał się widowni.



Grupa śpiewacza „GRONIE„

Dalsze prowadzenie programu, już etatowo, przejęła dr Małgorzata Kiereś, która swoimi wstawkami gwarowymi dokumentowała, że znajdujemy się w prastarej ziemi cieszyńskiej.

Pierwszym wykonawcą artystycznego programu był ekumeniczny chór z Brennej pod dyrekcją Jadwigi Tomali i Marka Madzi, który zaśpiewał: "Gaude Mater Polonia", "Laudate Dominum", "Niech wam Bóg błogosławi", "A nie ta ptaszyna", "Gronie nasze gronie" i "Chrystus nadzieją świata".

Kolejnym wykonawcą programu był zespół dziecięcy "Czadeczka" ze Szkoły Podst. nr 1 w Jaworzynce, prowadzony przez Małgorzatę Małyjurek oraz Monikę Walach. Gra na trombiecie zapoczątkowała ciekawy program wokalnie-taneczny małych górali do którego przygrywała kapela smyczkowa, za który mali wykonawcy zebrali rzęsiste brawa.

Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca w Cieszynie, prowadzony przez Annę Gociek, przy wtórze kapeli wykonał szereg tańców ludowych z przyśpiewkami. Barwne stroje ludowe i tańce cieszyły wzrok, zaś dźwięczne melodie - ucho. Duże brawa.

Grupa śpiewacza "Gronie" z Wisły prowadzona przez Jerzego Poloczka wykonała kilka pieśni góralskich przeplatanych bajaniem pana Jerzego. Grupa ta wystąpiła też dawniej w Jaworzu w "Galerii Pod Groniem"





Jerzy Bisok odbiera statuetkę.

Zespół Regionalny "Oldrychowice" z Republiki Czeskiej, kierowany przez Marka Grycza, przedstawił scenkę rodzajową "Stawianie moja" oraz tańce ludowe z przyspiewkami z towarzyszeniem kapeli. Gromkie brawa.

Na zakończenie pierwszej części programu kilka utworów zagrała 12 osobowa orkiestra dęta Czesława Grenia z Brennej.

ooooo O ooooo

Wstępem do drugiej części było przemówienie marszałka Sejmiku Wojewódzkiego - Jana Olbrychta podkreślające ile Śląsk Cieszyński wnosi do kulturalnego dziedzictwa Polski. Nadmienił, że Śląsk

Cieszyński nigdy nie dbał należycie o swoją chwałę, a czas to już zmienić.

Uroczyste wręczenie statuetek, kwiatka i dyplomu, w porządku alfabetycznym, dokonywali wójtowie i przewodniczący Rad Gmin, uzasadniając ich przyznanie.

Nominantem Rady i Wójta Gminy Jaworze, w tej edycji, został radny **Jerzy Bisok**. Jemu statuetkę wraz z dyplomem wręczali wójt - Czesław Wierzbicki i przew. RG - Andrzej Pilch.

Krótkie uzasadnienie tej decyzji, jako kwintesencja szerokiego uzasadnienia, brzmiało: "Za aktywną działalność samorządową i społeczną na rzecz społeczności Jaworza, poprzez wysoko uznawane pełnienie szeregu funkcji społecznych".

Honorową, złotą "Cieszyńniankę", w tym roku Zgromadzenie Związku Gmin Ziemi Cieszyńskiej, przyznało prof. **Danielowi Kadłubcowi** za działalność społeczną, folklorystyczną i językoznawczą na terenie całego Śląska Cieszyńskiego. Za wybitny wkład w tych dziedzinach. On też, w imieniu laureatów, podziękował za docenienie ich prac i uznanie. W kilku słowach nawiązał do legendy o szwedzkim żołnierzu, który w woreczku nosił przy sobie garść ojczystej ziemi, a z której po jego śmierci, tu na ziemi cieszyńskiej, wyrósł jedyny w swoim rodzaju kwiat, nazwany później "cieszyńnianką", a który stał się po wielu latach inspiracją do kształtu statuetki przyznawanej teraz wybitnym postaciom naszej ziemi. Miłym gestem było obdarowanie kwiatami wszystkich dyrygentów zespołów, reżysera - Danuty Koenig i konferansjera - Małgorzaty Kiereś.

Chóralnym "STO LAT" wspomaganym dźwiękami orkiestry Mieczysława Grenia i z serc płynącą pieśnią "OJCOWSKI DOM" zakończono kolejną edycję "Srebrnej Cieszyńnianki".

Po oficjalnym zakończeniu składano laureatom indywidualne życzenia.

**Roman Rucki**  
Fot. P. Krzemień



PULVIS ET UMBRA SUMUS

Franciszek Karol Szpok

Non omnis moriar

Ody - Horacego

### *Mortuos plango - vivos voco*

"Zmarłych oplakuję - żywych zwołuję" - o tak - żywych zwołuję, a mam na myśli wszystkich jaworzan żyjących, myślących, rozumujących oraz działających w sferach prawdziwej tolerancji i głębokiego ekumenizmu, a także chrześcijańskiego przebaczenia i miłości bliźniego. Zwołuję - w listopadzie - miesiącu smutku w całej przyrodzie, znaczonego obumieraniem roślin i opadaniem liści oraz nabożnym i serdecznym wspomnianiem wszystkich naszych zmarłych, którzy odeszli w zaświaty. Dzień Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny są tego widomymi znakami. Ale przez cały listopad groby najbliższych, a nawet te "sieroco" pokrywają się kwiatami, jedliną i zniczami. To dobrze, lecz byłaby jeszcze bardziej godna pochwały dbałość o miejsca pochówku przez cały Boży rok. Bo przecież pamięć o zmarłych oraz miejsca ich wiecznego spoczynku nie powinna ograniczać się do jednego dnia w miesiącu, czy nawet jednego miesiąca w roku.

Starożytni Rzymianie powiadali - "Vita mortuorum in memoria vivorum est posita" - Życie zmarłych przechowane jest w pamięci żyjących. A wielki rzymski poeta Horacy w swych "Odach" napisał o samym sobie - "Non omnis moriar" - Nie wszystek umrę - Będę żył w moich utworach. Co w sumie sprowadza się do dwóch fundamentalnych prawd - nasi zmarli przebywają wśród nas poprzez swe czyny i naszą o nich wieczną pamięć, którą trzeba nieustannie kulturować.



Cmentarz katolicki z kwaterami „panów na Jaworzu”

Umęczona licznymi wojnami w przeszłości Polska, a zwłaszcza tą najstraszliwszą ostatnią i związaną z nią okupacją hitlerowską, usiana jest niezliczonymi cmentarzyskami i grobami, często bezimiennymi. Faszystowskie obozy śmierci i sowieckie łagry pochłonęły miliony męczenników. Często nie wiadomo, gdzie spoczywają szczątki pomordowanych, zagłodzonych i zamęczonych katorżniczą pracą. I o nich wszystkich trzeba również pamiętać. Po stokroć zasługują oni na naszą pamięć!

Z największym jednak smutkiem trzeba stwierdzić, że polskie nekropolie i polskie groby znajdują się na całym świecie, a zwłaszcza w Europie - od Oświęcimia-Brzezinki po Katyń, od Narviku po Torbruk... Takiego tragicznego, wręcz monstrualnego cmentarzyska jakim był Oświęcim, Brzezinka nie zna cała ludzkość na przestrzeni swego istnienia. I niech to będzie przestroga dla potomnych, zwłaszcza w dzisiejszych niebezpiecznych czasach terrorystycznego zagrożenia.



nia. Zdarza się, że we wspólnych mogiłach spoczywają obok siebie wrogowie walczący ze sobą po dwóch stronach okopów. Ale zawsze jeden z nich prowadził sprawiedliwą wojnę, i zginął w słusznej sprawie za swą Ojczyznę. Do tych ostatnich należeli Polacy walczący na wszystkich frontach II wojny światowej.

Na cmentarzu koło świątyni Opatrzności Bożej w Jaworzu znajduje się wiekowy i niestety mocno zaniedbany, chyba głównie wskutek opieszłości instytucji konserwatorskich, cmentarz dawnych "panów na Jaworzu" - Laschowskich i Saint Genois. Nie czas rozwozić się nad przeszłością tych znamienitych, znanych w całej Europie, rodów szlacheckich, choć ciągnie mnie do tego wiele przyczyn. Zawsze, gdy modłę się przy miejscu spoczynku moich zmarłych, odwiedzam tę zapomnianą kwaterę, która jak niesie fama zostanie odrestaurowana - na szczęście - zanim zupełnie zniszczyje, aby podumać nad ludzkimi losami, losami rodu ewangelickiego i katolickiego, które zjednoczyła nie tylko śmierć, oraz skoligacenie rodzinne, ale także gospodarska troska o losy wsi i jej mieszkańców, dbałość wielka o szkoły i kościoły... Ten cmentarz dokumentuje odejście namacalne w niepamięć od haniebnych wojen okresu reformacji i kontreformacji, nieludzkiej zasady - "Cuius regio, eius religio" - "Czyja władza, tego religia" pokoju augsburskiego z 1555 roku, czy jeszcze wcześniejszych antyhumanistycznych i antyhumanitarnych praktyk mrocznego średnio-

wiecza.

Ostatnio w Jaworzu i okolicy pojawiły się afisze wyborcze Ligi Polskich Rodzin, przypominające dawne szlacheckie czasy polskiego "Ciemnogrodu". Tym wszystkim, którzy te haniebne plakaty wydumali w swych nietolerancyjnych i nieekumenicznych umysłach i tym nielicznym, którzy im zawierzyli - dedykuję krótki fragment wywiadu udzielonego przez senator RP, prof.dr **Genowefę Grabowską** "Dziennikowi Zachodniemu" z 11 X 2002 r. - "...Proponujemy, żeby Europy i Europejczyków nie dzielić wedle wiary, bo każdy ma prawo do własnego wyznania..." ( mówiąc o integracji europejskiej senator wymieniła nawet - muzułmanów - mieszkających również w Polsce, choć nie w Jaworzu).

ooooo O ooooo

W smutnym miesiącu listopadzie godzi się przypomnieć jeszcze dwie znane łacińskie maksy - "Pulvis et umbra sumus" oraz "Memento mori", jak również Boskie przykazanie - miłości bliźniego - tego zmarłego i tego żyjącego - co uczeni nasze ludzkie otoczenie bardziej znośnym, a nawet radosnym!

*Franciszek Karol Szpok*

## Plon kwesty



Na cmentarzu katolickim.

Zapowiadana przez jaworzańską Radę Ochrony Zabytków na dzień Wszystkich Świętych (1 listopada) kwesta, na obu tutejszych cmentarzach, nie pozostała bez echa.

Na cmentarzu ewangelickim kwestujący zebrali 2380 PLN a na rzymskokatolickim 1735 PLN.

Dane uzyskano od ROZ w Jaworzu.



Na cmentarzu ewangelickim.

*Redakcja*



## Z ŻYCIA JAWORZA

### Piękny Jubileusz

W niedzielę 27 października 2002 r. Ewangelicki Chór Kościelny w Jaworzu, podczas uroczystego nabożeństwa, obchodził jubileusz 90-lecia swojej działalności w służbie Kościoła i społeczeństwa. Do czynnego udziału w koncercie pieśni religijnej zaproszeni zostali również byli członkowie chóru. Podczas siedmiu prób poprzedzających koncert, z udziałem ok. 130 śpiewaków, przygotowano cztery pieśni. W jubileuszową niedzielę, długi szereg chórzystów został profesjonalnie wprowadzony do kościoła przez członków miejscowej Rady Parafialnej i duchowieństwa. Po powitaniu, słowie wstępnym i liturgii, chórzyci szczerze wypełnili absydę oltarzową, by pod dyktando p. Ruty Janik, z ich piersi, potężnym głosem, mogły wzlecieć w górę słowa pochwalnych pieśni: "Hymnu ambrozjańskiego" - E.Ruh, "Zbawczej potęgi" - Maria Pasz, Jan Gawlas i "Alleluja" - Fr.Haendel.

Okolicznościowe kazanie wygłosił były proboszcz i długoletni opiekun Chóru - ks.Radca **Ryszard Janik**, w którym podkreślił służeb-

ną rolę Chóru na przestrzeni minionych lat. Rozważając różne burze dziejowe, które nie omijały Chóru, przypomniał słowa Adama Mickiewicza: "Płomień rozgryzie malowane dzieje,

Skarby - mieczowi spustoszą złodzieje,

**PIEŚŃ UJDZIE CAŁO!"**

Po kazaniu Chór, w obecnym już składzie, od organ, zaśpiewał pieśni: "Psalm 33" - C.Radomska, "Modlitwa Pańska" - opr.Wójcicki, "Arka" - opr.Wójcicki i "Gloria" - C.Stein.

Po spowiedzi i Komunii Świętej, w której udział wzięli wszyscy chórzyci, liturgii końcowej i błogosławieństwie, połączony chór, od ołtarza, zaprezentował czwartą pieśń - "Pieśń jest nam życiem" - w przekładzie Korfantego, która była potwierdzeniem, że na przestrzeni minionego 90-lecia była motorem i inspiracją do wszelkich działań.

Po zakończeniu nabożeństwa Chór otrzymał wiele życzeń i wiązanek kwiatów m.in. od Rady Parafialnej (kosz 90 czerwonych róż), Urzędu Gminy w Jaworzu, Towarzystwa Miłośników Jaworza, licznych delegacji Chórów Kościelnych Diecezji Cieszyńskiej oraz życzenia listowne i telefoniczne od sympatyków krajowych i zagranicznych.





We wtorek 29 października br. w Domu Strażaka w Jaworzu odbyło się pokoleniowe spotkanie śpiewaków, zaszczycone obecnością biskupa Diecezji Cieszyńskiej - ks. **Pawła Anweilera** i Jego Małżonki, na którym w serdecznej atmosferze, z rozrzwinięciem, przypomniano sobie minione czasy prób i występów. Miłym akcentem dla opiekunów Chóru, dyrygentki i wszystkich żyjących jeszcze prezesów było uhonorowanie ich okolicznościowymi dyplomami kasetyowymi. Piszący te słowa przyjmował go ze szczególnym wzruszeniem, gdyż przez połowę jubileuszowego czasu był aktywnym członkiem Chóru, a przez szesnaście lat jego prezesem.

0

Początek działalności Chóru datuje się od 1 listopada 1912 r. kiedy to podczas poświęcenia rozbudowanego kościoła ewangelickiego w Jaworzu wystąpił chórek dziecięcy powołany przez ówczesnego pastora ks. Jana Lasotę, dla uświetnienia tej uroczystości.

Działalność tego chóru nie trwała zbyt długo, gdyż jego opiekun - nauczyciel Jan Brudny, powołany do wojska, zginął w czasie walk frontowych I wojny światowej.

Po I wojnie światowej zaczęły się tworzyć Związki Młodzieży Ewangelickiej, które w 1928 r. przekształciły się w Związek Polskiej

Młodzieży Ewangelickiej. W Jaworzu taki związek został założony w 1928 r. Dyrygentami chórów, w łonie tych organizacji, byli przeważnie nauczyciele.

II wojna światowa poczyniła wielkie spustoszenie osobowe i materialne w tych organizacjach..

Po wojnie reaktywowany Związek Polskiej Młodzieży Ewangelickiej działał krótko, bo już w 1948 r. został przez komunistyczne władze rozwiązany. Młodzież znalazła swoje miejsce w kościele i tu pod szyldem Chórów Kościelnych, choć nie bez przeszkód i szykan, wbrew wszystkiemu prowadziła swoją działalność śpiewaczą - "PIEŚŃ USZŁA CAŁO"

Ewangelicki Chór Kościelny w Jaworzu od tego czasu notuje swoją ustabilizowaną działalność w służbie Bogu i zborowi. Sąsiednie chóry zaczęły się odwiedzać, a podczas dorocznych Zjazdów Chórów, poprzez prezentacje swojego dorobku, porównywać swoje osiągnięcia. Po zmianach politycznych, po 1982 r., Chór mógł swój dorobek zaprezentować również poza granicami Polski. Korzystając z tych możliwości zaśpiewał w kilku parafiach byłej NRD, gdzie był przyjmowany ze łzami w oczach tamtejszych słuchaczy. Śpiewał w Czechach, Słowacji, Francji i po kilka razy w Niemczech i Holandii.

Przez wszystkie minione lata przez szeregi chórowe przewinęło się setki śpiewaków, którzy wyśpiewali tysiące pieśni, bo "PIEŚŃ BYŁA ICH ŻYCIEM, ICH RADOŚCIĄ".

Chór działa nadal zrzeszając w swoich szeregach młodzież, często i rodziców i starszych tworząc więź pokoleń.

W ostatnim dziesięcioleciu, wzorem lat przedwojennych, Chór zaczął się udzielać również na polu społecznym występując podczas akademii, dożynek czy innych uroczystości organizowanych przez Urząd Gminy. Za swoją działalność odznaczony został medalem "Zasłużony dla Jaworza".

Trudno w tych krótkich słowach zawrzeć całe bogactwo działalności Chóru, tak więc życzyć mu wypada dalszych dziesięcioleci owocnej działalności.

**Roman Rucki**  
Fot. **Piotr. Krzemień**

## Garść informacji o październikowych posiadach

Jestem bardzo usatysfakcjonowany tym, że mogę Szanownym Czytelnikom przekazać krótką informację o czym rozprawiano podczas posiad, które miały miejsce w październiku 2002 r. w gospodarstwie agroturystycznym Ireny i Pawła Steków, znanego w środowisku jaworzańskim jako "GALERIA POD GRONIEM".

Zgodnie z kalendarzem kulturalnym Towarzystwa Miłośników Jaworza na rok 2002 tematami dwóch odrębnych imprez zwanymi posiadami był: "Dzień chleba i miodu" oraz "Beskidzki haft krzyżykowy i koronka koniakowska".

Okolicznościowo należy wspomnieć, że w minionych niedzielach październikowych, podczas których przebiegały interesujące posiedzenia można było tylko sporadycznie odczuć przeciągi przedwyborcze do samorządu gminnego i powiatowego.

Podczas pierwszych posiad, jej bardzo liczni uczestnicy zgodnie z powszechną zasadą - muzyka łagodzi obyczaje - wysłuchali interesującego i świetnie przygotowanego koncertu w wykonaniu zespołu "Starzy Przyjaciele" pod batutą p. Antoniego Kruczka.

Po wspólnym odśpiewaniu pieśni "Szumi jawor" w atmosferze imprezy było coś takiego, czego rzadko można doświadczyć

w naturze. Koncert muzyczny z jego partiami solowymi spowodował swobodną komunikację intelektualną między wszystkimi uczestnikami imprezy - włącznie z jej gospodarzami. Zostało ono na pewno spotęgowane wystąpieniami: p. Mariana Mrowca, znanego i wielce popularnego jaworzańskiego piekarza i cukiernika, jak również w następnej kolejności p. Mieczysława Szymy, przewodniczącego Koła Pszczelarzy w Jaworzu, oraz jasienickiej poetki p. Danuty Koreckiej.

Ze wszech miar warto przytoczyć w tym miejscu fragment jej wiersza: "...Brakuje chleba

Choć wypiekam wielkie bochny co dnia,

A ludzie nienasyчени

Ciągle mają stos kamieni

Nienawiści, podłości i zła."

Hitem imprezy było losowanie przez jej uczestników, za jedną symboliczną złotówkę, wyrobów piekarniczo - cukierniczych i pszczelarskich. Duże uznanie za wprowadzenie w/w atrakcji należy się p. Agnieszce Szyma. Dochód został przekazany na odnowę zabytków Jaworza. Oczywiście, nie obeszło się bez degustacji, przez wszystkich gości imprezy, wyrobów p. Mariana Mrowca. Próbowano miodu z pasieki p. Mieczysława Szymy oraz masła, mleka i napoju regionalnego od właścicieli gospodarstwa.

Prawdziwie spontaniczna i prawie rodzinna rzeczywistość została udokumentowana wspólnym odśpiewaniem pieśni "Ojcowski





Galeria pod Groniem

pracy etnografa Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej pani Kazimierzy Koim i dyr. Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej pani Elżbiety Legierskiej-Niewiadomskiej zorganizowało spotkanie w "GALERII POD GRONIEM" nie tylko z kustoszem Chaty Kawuloków z Koniakowa p. Dorotą Gazurek ale też z hafciarkami i koronkarkami z Istebnej i Jaworzynki paniami Marią Motyką i Beatą Legierską. Znacznej pomocy udzieliła nam dyr. Muzeum Beskidzkiego w Wiśle, p. dr Małgorzata Kiereś, którą już gościliśmy w Jaworzu.

dom..." Można było odczuć w sposób bardzo istotny jej fragment - "...ojcowski dom dziecięco miej w pamięci swej na wieki".

Również wyjątkowym wydarzeniem były następne październikowe posady. I tym razem zainteresowanie było bardzo duże, szczególnie wśród kobiet z Jaworza. Przypnie, że z przyczyn organizacyjnych chwilami było bardzo ciasno wokół artystek.

Towarzystwo Miłośników Jaworza przy współ-

Impreza została rozpoczęta w sposób niezwykle oryginalny. Dorota Gazurek zagrała na trombie, rogu pasterskim, piszczałce, okarynie i na gajdach, demonstrując jak muzyka umiała czas życia górali Beskidu Śląskiego, w szczególności podczas wypasu owiec i bydła na górskich halach.

Z kolei obecne wśród nas hafciarka i koronkarka demonstrowały swoje wyroby oraz sposób ich wykonywania. Można było zauważyć na ich wyrobach niepowtarzalne kompozycje wyróżniające się mistrzowskimi walorami artystycznymi. Udokumentowały fakt, że w Polsce, w południowej części Śląska Cieszyńskiego, tradycyjne rękodzieło ludowe przejawia nieprzerwaną żywotność.

Szczęśliwie się stało, że istniejące rękodzieło ludowe wśród mieszkańców w tzw. "trójwsi" czyli w Istebnej, Jaworzynie i Koniakowie, jako materialny element kultury góralskiej Beskidu Śląskiego, nie zaginęło w konfrontacji z cywilizacją XIX i XX wieku.

Szanowni Czytelnicy, zapewne równie ciekawe i bogate są malowniczością musiały być tereny dawnego Jaworza, będącego wschodnią częścią Beskidu Śląskiego, przez którą niewątpliwie wędrowali pasterze wołoscy, jedni z twórców beskidzkiej góralszczyzny.

Na zakończenie, moja uwaga będąca swoistą refleksją wynikającą z odbytych imprez kulturalnych zwanych posiadami, których inicjatorem w Jaworzu było Towarzystwo Miłośników Jaworza – Jaworze - biorąc pod uwagę walory krajobrazowo - przyrodnicze i turystyczne winno doczekać się powtórnej nobilitacji na jaką niewątpliwie zasłużyło. Wszyscy mieszkańcy powinni o to zadbać i temu dopomóc. Młodsze pokolenie społeczności jaworzańskiej winno przy każdej okazji spełniać rolę "Ambasadora Jaworza". Powinniśmy na wzór Podhalan, czy Kaszubów podkreślać walory swej "małej ojczyzny" będącej skrawkiem Śląska Cieszyńskiego.

*Eugeniusz Hadula  
Zdjęcie Jadwiga Roik*



## NA SZKOLNYM PODWÓRKU

### Październikowe wydarzenia w SP w Jaworzu (październik 2002 r.)

#### "DZIE - SIĄT - KA !"

5 października klub sportowy "Olimpia" z Goleiszowa zorganizował Turniej Biatlonu Łuczniczego. Wzięło w nim udział blisko 40 zawodników z Jaworza, Bierów, Jasienicy i Goleiszowa. Uczestnicy musieli wykazać się celnością w strzelaniu z łuku oraz szybkością w biegu na 400 metrów.

Miło nam donieść, że złoty medal wywalczył w tym dniu uczeń SP - Arkadiusz Socha z klubu "Dziesiątka".

#### "JEST SREBRO !"

11 października odbyły się w Zabrzegu Sztafetowe Biegi Przejajowe. Etap rejonowy zgromadził na starcie 6 najlepszych drużyn ze szkół powiatu grodzkiego, bielskiego i żywieckiego. Jako wicemistrzowie powiatu bielskiego uczestniczyli w nich sportowcy z SP w Jaworzu - M. Górniak, K. Borecki, J. Płoszaj, P. Śladek, R. Penkala, P. Kania.

Zawody zakończyły się dużym sukcesem naszej sztafety - chłopcy zajęli II miejsce.

#### "DO GROSZA GROSZ, BY NAPEŁNIĆ TRZOS"

Po raz kolejny Towarzystwo "NASZ DOM" z Warszawy zorganizowało pod patronatem MEN-u akcję "Góra grosza". Szlachetny cel tej imprezy - pomoc biednym dzieciom - nie pozostał bez echa i w naszej szkole. Opiekunowie akcji - panie B. Jabłońska i I. Królak oraz uczniowie prowadzący zbiórkę: K. Górka, K. Penkala i K. Ciučka zebrali łącznie 328,80 zł. Jak sama nazwa wskazuje, w skarbonce znalazło się najwięcej, bo aż 906, jednogroszówek.

#### "NIECH WAM ŻYCIE W POMYŚNOŚCI ZAWSZE RAŻNO PŁYNIE ..."

Na 14 października SP przybrała nazwę Prześwietnej Akademii Umiejętności Wszelakich pod Goruszką. Rozpoczęły się uroczystości związane z Dniem Nauczyciela. Zaproszeni goście - przedstawiciele Rady Gminy i Rady Rodziców, złożyli życzenia wszystkim pracownikom oświaty. Wójt Cz. Wierzbicki wręczył pani dyrektor M. Strzelczyk nagrodę I stopnia za wkład włożony w rozwój placówki. Za szczególne zaangażowanie w pracy zawodowej nauczyciele i pracownicy obsługi otrzymali nagrody dyrektorskie.

Miłym upominkiem były też bukietki żółto - pomarańczowych margerytek od Samorządu Uczniowskiego. Część artystyczną przy-



gotowały połączone siły klas I - VI pod opieką pani H. Dreger i T. Adamus. Zebrani usłyszeli zabawne wiersze i scenki przeplatane piosenką dedykowane wszystkim nauczycielom. Na zakończenie młodzi artyści odśpiewali nam piękne życzenia:

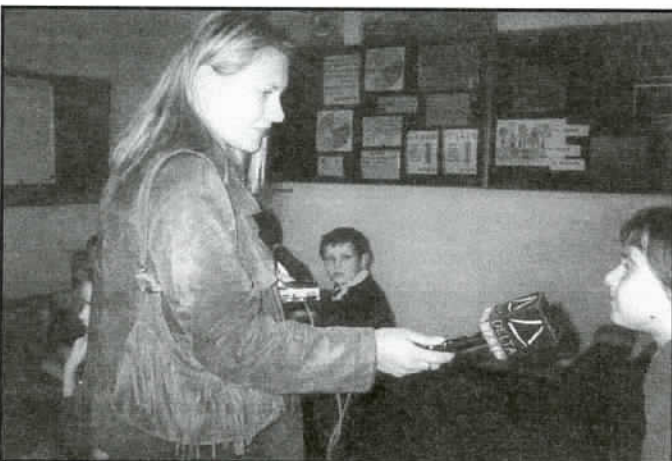
"Niech Wam życie w pomyślności zawsze rażno płynie,  
a co smutne i niemiłe niech w pamięci ginie."

Zwieńczeniem dnia był wyjazd do karczmy "Drewutnia" w Wiśle Czarnym na pyszną biesiadę przy dźwiękach kapeli góralskiej.

*Tomasz Zdunek*

## "RADIO DELTA GOŚCIEM W SP W JAWORZU"

7 października odwiedziło klasę III d Radio Delta. W ramach akcji "Bądź bezpieczny na szóstkę" we wrześniu radio przyjmowało zgłoszenia uczniów, którzy mogą się pochwalić pewnymi osiągnięciami w nauce. Do radiowego konkursu został zgłoszony uczeń III d -



Prezenterka Radia Delta.

Sylwester Roj. Szczęście sprawiło, że wylosowano spośród wielu właśnie tego ucznia i naszą szkołę. Zaskoczeniem dla trzecioklasistów było telefoniczne powiadomienie o planowanej wizycie przedstawicieli Radia Delta.

Uczniowie z niecierpliwością oczekiwali gości w poniedziałek, 7 października. Dzień ten był również dniem otwartym w naszej

## Jesienny Rajd Szkolny - Błatnia

W sobotę 26 października 2002 r. odbył się pierwszy jesienny rajd szkolny z metą na Błatni. Uczestniczyły w nim łącznie 32 osoby, w tym przedstawiciele SKKT z Częstochowy. Pogoda dla uczestników rajdu tym razem była dość sprzyjająca. Choć sobotni poranek odstraszył deszczem i porwistym wiatrem znaczną część chętnych do wspólnej wędrówki, większość wytrzymała w swym postanowieniu i zameldowała się na starcie. Na trasy wyruszyły dwie grupy Pierwsza - spod Gimnazjum doliną Wapienicy, przez Palenicę, zaś druga z Jaworza Nałęża. Przelotny deszcz i dość silny wiatr trochę przeszkadzał w marszu. Było jednak warto wspiąć się na szczyt, by obejrzeć panoramę w kierunku północnym i zachodnim. Widoczna była Łysa Hora najwyższy szczyt Beskidu Śląsko-Morawskiego, Żabi Kraj oraz Góry Opawskie.



Wskazówki policjanta.

szkole, a więc świadkami wizyty byli rodzice uczniów uczestniczący w zajęciach.

Panie prezenterki w asyście policjanta z bielskiej drogówki egzaminowali uczniów ze znajomości bezpiecznego poruszania się na drodze.

Policjant przeprowadził również pogadankę na temat bezpieczeństwa dzieci na jezdni.

Uczeń III d, Sylwek Roj, otrzymał wielką torbę słodczy, którymi podzielił się z kolegami. Prezenterka, pani Mariola Matuszyk, wpisała się do kroniki klasowej.

Klasa III d pożegnała gości utworem instrumentalnym granym na dzwoneczkach oraz piosenką pt. "Sto uśmiechów na minutę", którą Radio zamierza wykorzystać do następnego programu pt. "Uśmiechnij się".

Wizyta Radia Delta w klasie III d była dla wszystkich uczniów miłym przeżyciem.

*wychowawca klasy III d - E. Kukla*

Gdy do naszej klasy miało przyjechać Radio Delta, wszyscy się trochę bali. Radio Delta prowadziło z nami wywiad o ruchu drogowym. Pan policjant pokazywał nam, jak powinno się przechodzić przez ulicę. Dostaliśmy całą masę słodczy, opaski odbłaskowe i plany lekcji.

Pani zrobiła nam pamiątkowe zdjęcia, zaś prezenterka Radia wpisała się do naszej kroniki klasowej.

Bardzo serdecznie podziękowaliśmy za spotkanie oraz prezenty.

*Kamil Dudek i Rafał Biel, klasa 3 d*

Obie grupy spotkały się w schronisku. Ku naszemu zaskoczeniu schronisko było pełne młodzieży. Udało się nam jednak zająć miejsce przy stolikach i zjeść zamówioną grochówkę (można było wziąć repetę). Dalszym punktem w programie był konkurs wiedzy turystyczno-krajoznawczej. Do konkursu zgłosiło się 8 osób: Kasia Młockowska, Anna Hoczek, Sabina Kasperek, Dominik Jaroszewski, Damian Strasiak, Błażej Graca, Tomek Malchar i Bartek Czader. Na rozgrzewkę pan Stanisław Czerwiński zaaplikował ochotnikom zabawę z mapą i kompasem. Następnie uczestnicy konkursu odpowiadali na pytania dotyczące Beskidu Śląskiego przygotowane przez pana Stanisława Hoczka. W konkursie zwyciężył Bartek Czader przed Błażejem Gracą i Damianem Starsiakiem. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali nagrody ufundowane przez panią Dorotę Augustyn - Dyrektorkę Gimnazjum, oraz przez Zarząd Towarzystwa Miłośników Jaworza. Ze względu na niesprzyjające warunki pogodowe nie udało się nam przeprowadzić konkursów sprawnościowych przygotowanych przez pana Stanisława Czerwińskiego. Zostawiamy je na następny rajd, na który serdecznie w imieniu uczestników i organizatorów zapraszam

*Stanisław Hoczek*



## Nasza radosna świetlica!

Nasza świetlica socjoterapeutyczno - profilaktyczna mieści się w Jaworzu ul. Zdrojowa 85, tel. 817 - 35 - 77.

Działa w formie zorganizowanych stałych grup terapeutycznych realizujących autorskie programy terapeutyczne, grupy liczą ok. 15 osób, w zajęciach biorą udział dzieci w wieku szkoły podstawowej od II klasy, aż do ostatnich klas gimnazjum. Przeciętnie grupa spotyka się jeden raz w tygodniu na 3 - godz. zajęć. W zajęciach uczestniczą dzieci mieszkające na terenie gminy oraz uczęszczające do miejscowych szkół, a mieszkające poza terenem gminy.

### List uczestników zajęć w świetlicy.

*Jesteśmy uczestnikami świetlicy socjoterapeutycznej w Jaworzu (woj. śląskie).*

*W świetlicy spotykamy się w każdą sobotę, dziewczyny przygotowują śniadanie, a chłopcy nakrywają do stołu.*

*Po śniadaniu chodzimy na pobliskie boisko grać w piłkę, a czasami wyjeżdżamy na basen lub w góry.*

*Zajęcia na świetlicy pozwalają nam się rozwijać w różnych kierunkach, plastycznie, sportowo i kulturalnie.*

*Podczas ferii zimowych organizowane są zimowiska w formie jednodniowych wycieczek.*

*W czerwcu każdego roku chodzimy na rajdy górskie.*

*W wakacje wyjeżdżamy nad morze lub nad jezioro jak tego roku.*

*Nasza świetlica funkcjonuje dzięki opłatom, które pobliskie sklepy płacą za alkohol w Urzędzie Gminy.*

*Do naszego listu załączamy zdjęcia, które uwieczniły jedne z licznych radosnych chwil, które przeżyliśmy dzięki NASZEJ ŚWIETLICY!*

### Z wyrazami szacunku uczestnicy świetlicy

Marlena 16 lat, Żaneta 12 lat, Edyta 13 lat,  
Piotrek 16 lat, Mariusz 14 lat, Marcin 16 lat



Rajd powiatowy - odpoczynek w schronisku na Błatni. Fot. E. Raszka

### Co się stanie gdy zabraknie świetlicy...

Już od kilku lat my - dzieci z Jaworza spotykamy się w Świetlicy Terapeutycznej na różnorodnych, ciekawych zajęciach. Jest nam tu dobrze.

Co będzie gdy pewnego dnia drzwi Świetlicy zostaną dla nas zamknięte...

- będzie nam przykro i smutno - Magda
- nie będziemy wyjeżdżać na wycieczki - Ania
- nie będziemy brać udziału w różnych konkursach z nagrodami - Maria
- nie będziemy mogli spokojnie odrabiać lekcji - Kasia
- nie będą organizowane kolonie w czasie wakacji i ferii zimowych - Filip
- będzie nam brakować sympatycznych opiekunów - Ania
- nie będziemy robili pięknych i starannych prac plastycznych - Magda

**Zebrała - Ewa Raszka**



### Z KRONIKI POLICYJNEJ

### Kalendarium zaistniałych zdarzeń kryminalnych na terenie Gminy Jaworze w okresie od 1.10.2002 do 31.10.2002 r.

1. W dniu 6 października br. na ul. Słonecznej policjanci dokonali zatrzymania nietrzeźwego K.N., który kierował samochodem VW Golf. Wynik badania 1,03 mg/l alkoholu w wydychanym powietrzu.
2. W nocy z 14 na 15 października br. przy ul. Kolonia Dolna n/n sprawca dokonał włamania do altany skąd skradł kurtkę skórzaną oraz olej silnikowy, powodując szkodę w wysokości 900 zł na rzecz Kazimierza R. z Bielska Białej

3. W dniu 15 października br. przy ul. Zdrojowej w godzinach rannych n/n sprawca usiłował dokonać włamania do kiosku GABI, lecz zamierzonego czynu nie dokonał z uwagi na włączenie się alarmu.
4. W okresie od 15 do 17 października br. przy ul. Ustronnej n/n sprawca dokonał włamania do budynku w budowie skąd skradł artykuły spożywcze i suszarkę powodując szkodę w wysokości 430 zł na rzecz Krzystyny K. z Bielska-Białej.
5. W dniu 18 października br. z pomieszczenia Szkoły podstawowej n/n sprawca dokonał kradzieży torebki z zawartością dowodu osobistego, karty bankomatowej i pieniędzy w kwocie 140 zł. Następnie sprawca przy użyciu karty pobrał pieniądze w kwocie 1000 zł i karty TAK-TAK. Łączna suma strat wynosi 1588 zł na rzecz Małgorzaty K. z Jaworza.

**Zastępca Komendanta  
Komisariatu Policji  
w Jasienicy  
Asp. Szt. Marek Gawlas**





## WYWIAD

## 50 lecie Grupy Beskidzkiej GOPR



Edward Golonka

Rozmowa ze starszym ratownikiem GOPR Edwardem GOLONKĄ

„Echo Jaworza” - W bieżącym roku Grupa Beskidzka GOPR obchodzi jubileusz 50-lecia swej ofiarnej działalności. Jakie były początki jej istnienia?

**Edward Golonka:** Na skutek nasilającego się ruchu turystycznego w Beskidach i częstych urazów odnoszonych przez turystów, jak również wielu zabłądzeń, w 1952 r. grupa 32 wytrawnych turystów i narciarzy z okolic Beskidów, postanowiła powołać służbę ratowniczą, niosącą pomoc ludziom poszkodowanym w górach. Wzorując się na tatrzańskim Ochotniczym Pogotowiu Ratunkowym, powstało Beskidzkie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe.

„Echo Jaworza” - proszę opowiedzieć Czytelnikom naszego Miesięcznika o dotychczasowej działalności Grupy.

**Edward Golonka** - Początkowo pomoc ratowników polegała na zwożeniu z gór kontuzjowanych narciarzy, lecz w miarę upływu czasu zmienił się charakter turystyki. Obecnie nie tylko narciarze korzystają z naszych „usług”. Ratujemy grotolazów (na terenie Beskidów jest kilka jaskiń), spadolotniarzy wiszących na drzewach, motocyklistów crosowych oraz ludzi, którzy zabłądzili w górach.

„Echo Jaworza” - Jak Pan trafił do tej organizacji?

**Edward Golonka** - Będąc w czynnej służbie wojskowej 6 Pomorskiej Dywizji Powietrzno - Desantowej moim dowódcą drużyny był ratownik - ochotnik GOPR Sławek Chylak i to on „zaraził” mnie tą służbą. Dobrze jeździłem na nartach i znałem góry więc po ukończeniu służby wojskowej podjąłem pracę w GOPR jako ratownik zawodowy. Był rok 1976, początkowo jako kandydat, następnie po wielu kursach i szkoleniach uzyskiwałem wyższe stopnie zawodowe. Obecnie jestem starszym ratownikiem pełniącym jednocześnie funkcję szefa transportu Grupy Beskidzkiej. Posiadam również II stopień ratownictwa z powietrza przy użyciu śmigłowca. Zostałem odznaczony srebrną i złotą honorową Odznaką GOPR, Odznaką za zasługi dla GOPR, Brązowym Medalem za zasługi dla Pożarnictwa. W bieżącym roku otrzymałem brązowy Krzyż Zasługi nadany przez Prezydenta RP.

„Echo Jaworza” - Jak wygląda obecny stan i perspektywy Grupy Beskidzkiej

**Edward Golonka** - Jak już wspomniałem zmienił się charakter działania ratownictwa górskiego i dlatego aby działać w pełni profesjonalnie, każdy ratownik musi odbywać różnego rodzaju szkolenia. Specjalistyczne, które są bardzo kosztowne. Ekwipunek ratownika, specjalistyczny sprzęt to również rzeczy bardzo drogie. GOPR jest członkiem Międzynarodowej Organizacji Ratownictwa Górskiego IKAR, co obliguje nas do używania sprzętu atestowanego, którego niestety nasz kraj nie produkuje. Sytuacja finansowa GOPR jest odbiciem sytuacji w kraju, musimy więc zabiegać o różnych sponsorów, którzy uzupełniają nasz budżet.

„Echo Jaworza” - Na koniec - co nieco o Pańskiej rodzinie i pozazawodowych zainteresowaniach.

**Edward Golonka** - Mam 49 lat od 26 lat jestem żonaty i tyleż samo mieszkam w Jaworzu. Dwojka moich dzieci, syn i córka już dorośli. Od siedmiu lat wraz z żoną wychowujemy jako rodzina zastępcza dziewczynkę, która ma już osiem lat. Moje zainteresowania są ściśle związane z wykonywanym zawodem. Działam również w Zarządzie TMJ, byłem członkiem Komisji Sportu przy UG Jaworze spoza Rady podczas ostatniej kadencji.

*Bardzo dziękuję za interesującą rozmowę -*

*Franciszek Karol Szpok*



## KOMUNIKATY

## JAWORZE EKOLOGICZNIE CZYSTE...

Z dniem 1 września ruszył jeden z programów walki z bezrobociem absolwentów tzw. "PATROL EKOLOGICZNY". Program ten zaplanowano na okres 3 miesięcy.

Zatrudnieni absolwenci otrzymali zakupiony przez Urząd Pracy w Bielsku - Białej sprzęt, który pomógł im w wykonywaniu tej pracy, tj.:

- rowery górskie z pełnym wyposażeniem
- peleryny
- rękawice ochronne
- kamizelki odblaskowe z napisem "PATROL EKOLOGICZNY"
- worki na śmieci oraz specjalne szpikulce umożliwiające zbieranie śmieci w mało dostępnych miejscach ( np. w potokach czy w parku)

Praca ta polega przede wszystkim na dbaniu o ład i czystość miejscowości, w której odbywa się staż. Patrol Ekologiczny informuje o nielegalnych wysypiskach śmieci, kontroluje zaniedbane i zarosnięte chwastami łąki i działki na terenie Gminy Jaworze, zbiera drobne śmieci oraz pomaga gminnej sekcji obsługi w utrzymaniu w czystości miejsc szczególnych Jaworzu (np. pomników, parków i innych obiektów).

W Gminie Jaworze staż taki odbywają cztery osoby: **Ewa Feruga** (mieszkanca Jaworza), **Krzysztof Rojek**, **Tomasz Rogoz** i **Adam Sobański**.

Jest to dla tych ludzi pierwsze zetknięcie się z pracą. Staż ten pozwolił im na budowanie wzajemnych relacji pracownik - pracodawca.

Dzięki programowi " Śląsk Ekologicznie Czysty " stażyści zdołali zebrać ok. 150 worków śmieci (w przeliczeniu na kg. - 1 tonę), ponadto zlokalizowali 3 nielegalne wysypiska śmieci.

Bezpośredni nadzór nad ich pracą ma z - ca wójta Gminy Jaworze mgr **RUDOLF GALOCZ** oraz inspektor ds. Ochrony Środowiska p. **DOMINIKA MŁYŃSKA**.

*Za członków „Patrolu Ekologicznego”*

*Ewa Feruga*



## Śląska Izba Rolnicza

**8 grudnia 2002 r.**  
odbędą się wybory członków  
**do Rad Powiatowych**  
Śląskiej Izby Rolniczej.

### Zasady wyborów :

1. Członkami samorządu rolniczego są osoby fizyczne i prawne będące podatnikami podatku rolnego, podatku dochodowego z działań specjalnych produkcji rolnej oraz członkowie RSP posiadający w nich wkłady gruntowe. Przysługuje im prawo kandydowania do rady powiatowej izby rolniczej i uczestniczenia w ich wybieraniu.
2. W gminie, w której powierzchnia użytków rolnych nie przekracza 4 tys. ha (okręg jednomandatowy) do rady powiatowej izby wybiera się - jednego członka, a gdy przekracza 4 tys. ha (okręg dwumandatowy) wybiera się - dwóch członków tej rady. W okręgu wyborczym stanowiącym obszar miasta na prawach powiatu, wybiera się tylko - jednego przedstawiciela.
3. W każdym powiecie ziemskim zostanie utworzona rada powiatowa izby rolniczej. W jej skład wejdą rolnicy, którzy w wyborach do tego organu, otrzymają największą ilość ważnie oddanych głosów. Rada powiatowa izby wybiera, ze swego składu, po dwóch delegatów do Walnego Zgromadzenia Śląskiej Izby Rolniczej.

### Śląska Izba Rolnicza uprzejmie informuje:

Śląska Izba Rolnicza uprzejmie informuje, iż w roku bieżącym upływa czteroletnia kadencja obecnych organów statutowych izb rolniczych. W związku z tym na podstawie art.25 ust. 1 ustawy z dnia 14 grudnia 1995 roku o izbach rolniczych ( tekst jedn. Dz.U. Nr 101 z 2002 r.) - Krajowa Rada Izb Rolniczych zarządziła przeprowadzenie w całym kraju, w dniu 8 grudnia 2002 roku, wyborów do nowych walnych zgromadzeń izb rolniczych.

Wybory do walnego zgromadzenia Śląskiej Izby Rolniczej, przebiegać będą dwustopniowo (w dwóch etapach) :

- w pierwszym etapie, spośród kandydujących rolników, którzy otrzymają największą ilość ważnie oddanych głosów, w powiatach ziemskich zostanie powołana - Rada Powiatowa Śląskiej Izby Rolniczej,
- w drugim etapie. Rada Powiatowa Śląskiej Izby Rolniczej na pierwszym swoim posiedzeniu, w głosowaniu tajnym, wybierze przewodniczącego Rady Powiatowej, który z mocy prawa jest delegatem do Walnego Zgromadzenia oraz drugiego delegata do Walnego Zgromadzenia. Następnie nowe Walne Zgromadzenie, wybiera Zarząd, Komisję Rewizyjną oraz Komisję Budżetową Śląskiej Izby Rolniczej.

W gminach, w których powierzchnia użytków rolnych nie przekracza 4 tys. ha (okręg jednomandatowy) do Rady Powiatowej Śląskiej Izby Rolniczej wybiera się jednego członka, a w gminach posiadających powyżej 4 tys. ha (okręg dwumandatowy) wybiera się dwóch członków. W miastach na prawach powiatów grodzkich, wybrany może zostać tylko jeden rolnik, który wejdzie do składu rady powiatowej utworzonej w sąsiadującym powiecie ziemskim. Rolnicy, którzy chcą kandydować do rady powiatowej Śląskiej Izby Rolniczej muszą czytelnie wypełnić następujące dokumenty :

- 1) druk zgłoszenia kandydata wg załączonego wzoru,
- 2) druk oświadczenia o zgodzie na kandydowanie - wg załączonego wzoru,

4. Rolnik, ubiegający się o mandat członka rady powiatowej izby rolniczej musi wypełnić i złożyć następujące dokumenty : zgłoszenie kandydata, oświadczenie o zgodzie na kandydowanie oraz listę członków zawierającą co najmniej 50 podpisów poparcia. Druki te można otrzymać w każdym urzędzie gminy lub w biurach Śląskiej Izby Rolniczej. Czytelnie wypełnione dokumenty należy przesłać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 14.XI.2002 r. na adres: Śląska Izba Rolnicza, 40- 172 Katowice, ul. Grabowa 3, tel. (032) 258-04-45.

5. Spis członków izby rolniczej uprawnionych do głosowania, zostanie udostępniony do wglądu w siedzibie urzędu gminy (miasta) najpóźniej w 14 dniu przed dniem wyborów. Każdy rolnik, może sprawdzić czy został w nim ujęty i wnieść w tej sprawie zażalenie.

### IZBA ROLNICZA - TO SAMORZĄD REPREZENTUJĄCY INTERESY WSZYSTKICH ROLNIKÓW

Szczegółowe informacje o zasadach wyborów do Śląskiej Izby Rolniczej można uzyskać w biurach naszej izby pod numerami telefonów:

Bielsko-Biała (033) 814 - 91 - 79,

Częstochowa (034) 368 - 15 - 12,

Katowice (032) 258 - 04 - 45.

3) czytelnie wypełnioną listę, zawierającą co najmniej 50 podpisów rolników popierających kandydata na załączonym druku.

Wzory ww. druków przekazaliśmy delegatom, którzy w dniu 20 września 2002 r. w Raciborzu, uczestniczyli w obradach ostatniego Walnego Zgromadzenia Śląskiej Izby Rolniczej. Pozostałym delegatom, nieobecnych na Walnym Zgromadzeniu -druki te prześlemy pocztą. Zdajemy sobie jednak sprawę, że część aktualnych delegatów, z różnych względów, nie będzie ponownie ubiegać się o mandat członka rady powiatowej izby rolniczej. Dlatego też prosimy o pomoc we wskazaniu rolnika, który pragnie kandydować i włączyć się do pracy w izbie rolniczej.

Ze względów technicznych oraz w związku z koniecznością minimalizowania kosztów wyborów, Zarząd Śląskiej Izby Rolniczej podjął decyzję, iż w poszczególnych gminach (okręgu wyborczym) powołana zostanie tylko jedna, pięcioosobowa komisja okręgowa, składająca się wyłącznie z rolników, która przeprowadzi wybory do rad powiatowych izb rolniczych.



### LISTY DO REDAKCJI

Dipl. Ing. Rudolf Kwisda  
Fürstenallee 14 a  
A 5020 Salzburg

Salzburg, am 19.09.2002

Sehr geehrter Herr Szpok!

In der Beilage sende ich Ihnen den gewünschten Lebenslauf meines Grossvaters Eduard Kwisda mit einem Photo., aufgenommen am 1.7.1878 (wie auf dem Bild ersichtlich) und einen Stammbaum, den ich von mir an (Rudolf Kwisda geb. 28.11.1932) mit meinen Kindern und Enkeln fortgeführt habe, da ich nicht im Besitz der Daten der anderen personen bin.



Es tut mir leid, dass ich zum Grossteil die Ortsnamen nur in deutscher Sprache kenne, ich hoffe, dass Sie die polnischen Bezeichnungen herausfinden können.

Ich habe mich bemüht den Lebenslauf aus den vorhandenen Unterlagen möglichst genau zu schildern und hoffe, dass sich keine grossen Fehler eingeschlichen haben. Wenn es zu lang ausgefallen ist, ersuche ich Sie den Lebenslauf für Ihre Zwecke zu kürzen.

Da ich gleich anschliessend an unseren Aufenthalt in Jaworze, von dem meine Frau und ich sehr beeindruckt waren, einen Wanderurlaub in Tirol antraten, konnte ich leider erst jetzt den Lebenslauf zusammenstellen und den Stammbaum sowie das Photo nachmachen lassen.

*Mit herzlichem Empfehlungen*

*Rudolf Kwisda*



Z DZIEJÓW JAWORZA

## Edward Kwisda Generalny inspektor jaworzańskich dóbr

Franciszek Karol Szpok

Na tegoroczne obchody XVI Jaworzańskiego Września - 2002, które łączyły się z dwoma kościelnymi rocznicami oraz 140-leciem powstania renomowanego kurortu w Jaworzu, władze gminy zaprosiły także Pana inż. dypl. **Rudolfa Kwisdę, z małżonką Dorothe**, wnuka dawnego generalnego zarządcy dóbr hr. Saint Genois - **Edwarda Kwisdę** - który przed wieloma laty tworzył i realizował wspaniały perspektywiczny plan rozwoju uzdrowiska. Bardzo dobrze się stało, że Goście z austriackiego Salzburga znaleźli się wśród jaworzan, z którymi mogli podzielić się rodowymi wspomnieniami związanymi z naszą wsią.

Piszący ten tekst poprosił P.R. Kwisdę o udzielenie wywiadu, lecz napięty harmonogram jego wizyty nie pozwolił na to, ale w za-



Edward Kwisda

mian otrzymałem końcem września przesyłkę zawierającą - list do mnie skierowany, obszerny życiorys Edwarda Kwisdę oraz sześć dużych arkuszy z obszernym drzewem genealogicznym tego rodu. Zanim przejdę do interesującego nas życiorysu, napomknę, że rodowe korzenie sięgają początków XVIII wieku i dotyczą niejakiego Józefa Godulu z cieszyńskiego, urodzonego prawdopodobnie w roku 1730. Z tego „europejskiego drzewa,„ wyrastają różne gałęzie - austriackie, czeskie, a również polskie - Faberów z Wisły, Kłodzińskich z Kęt, Szymberskich z Tarnowa...

## "Lebenslauf des Eduard Kwisda

- Generalbevollmächtigter Guterinspektor in Ernstdorf"

**Edward Kwisda** urodził się w miejscowości Ransko w Czechach 14 października 1829 roku, a zmarł w Jaworzu 30 września 1895 roku i tu na miejscowym cmentarzu został pochowany. Jego rodzice - Wilhelm (28 V 1799 - 17 I 1847) i Anna de domo Müller (18.II.1802 - 2 .I.1870) pochodzili z Moraw. Młody Edward wyrastał w chrześcijańskiej, bogobojnej ojczyźnianej rodzinie w Nikolsburgu. W szkole powszechnej osiągał najlepsze wyniki, zarówno w nauce, jak i sprawowaniu. Uczęszczał do niezwykle prestiżowego „Schottengymnasium" w Wiedniu, które ukończył z odznaczeniem jako prymus. Następnie rozpoczął studia filozoficzne na wiedeńskim Uniwersytecie, przerwane aktywnym uczestnictwem w Wiośnie Ludów 1848-49 roku, uzyskawszy za bohaterskie czyny rangę kapitana Akademickiego Legionu. Przedwczesna śmierć ojca zmusiła go do zajęcia się utrzymaniem młodszego rodzeństwa, a więc pracy zarobkowej, najpierw w Maurycego hrabiego Saint Genois, a następnie hrabiego Kalnoky. W tym samym czasie ukończył studia prawnicze i pracował w kancelarii adwokackiej w Korneuburg w Dolnej Austrii. W 1862 roku przyjął propozycję hr. Saint Genois objęcia ważnej i trudnej funkcji pełnomocnego inspektora hrabiowskich dóbr w Jaworzu. Ta decyzja spowodowała zakup domu nr 31, nazwanego „Anna - Villa,„ od imienia matki.

Generalny inspektor, człowiek głębokich myśli i aktywnych działań, nie ograniczał się tylko do wykonywania swych obowiązków służbowych ku zadowoleniu właściciela majątku i podległych mu pracowników, jako wymagający, ale sprawiedliwy zwierzchnik, lecz również interesował się literaturą, naukami przyrodniczymi oraz niezwykle ofiarnie poczynił sobie na niwie społecznikowskiej na rzecz swej nowej ojczyzny i jej mieszkańców. Szczególnie zasłużył się w propagowaniu hodowli jedwabników, sadzenia drzew morwowych i produkcji jedwabiu. Jego starania i osiągnięcia na tym polu dały dobre rezultaty i przyniosły mu członkostwo prawie wszystkich austriackich zakładów jedwabniczych. W ramach ofiarnych poczyznań społecznych powołuje do życia liczne organizacje charytatywne i fundacje, jak np. dla inwalidów podczas wojen prowadzonych przez monarchię austro-węgierską, związanych z kościołem, świątecznych pomocy dla uczniów z biednych rodzin z terenu jaworzańskich gmin...

Jego działalność społecznikowska została przez najwyższe władze cesarskie uhonorowana - Krzyżem Zasługi z Koroną w roku 1866, Krzyżem Rycerskim Orderu Franciszka Józefa w roku 1872 oraz innymi licznymi odznaczeniami, medalami i dyplomami uznania.

E. Kwisda zarządzał posiadłościami hrabiowskimi, mieszkając w ich morawskich zamkach. Tam, też, w Gross Kunzendorf, w dniu 11 czerwca 1871 pojął za żonę **Florentynę** z domu Forner, z którą wychowywał czworo dzieci - Wilhelma, Karola, Annę-Marię i Rudolfa urodzonego w 1886 w Jaworzu, uczęszczającego do miejscowej szkoły ludowej. Na skutek krachu finansowego z roku 1873, a także



rozzutnego stylu życia hrabiowskiej rodziny, szczególnie hrabiny Gabrieli, dobra morawskie musiały zostać sprzedane w roku 1878. Generalny inspektor przeprowadził się do Jaworza gdzie wybudował „Villę Kwisda„ (dom nr 83) i zakupił także dom nr 100, nazwany po ojcu „Wilhelms Villa„. Mieszkając na miejscu zarządzał dworem Filipa hr. Saint Genois. Jednocześnie był duszą powstawania i rozwoju miejscowego kurortu, który swą wielką renomą rozszławił Jaworze daleko i szeroko. Państwo Kwisdowie prowadzili otwarty dom gościnny, w którym spotykali się towarzysko kuracjusze.

Wyczerpany zbyt intensywną działalnością w różnych sferach życia - Edward Kwisda - któremu wieś pod Błatnią wiele zawdzięcza zmarł w 65 roku życia. Wdowa po nim po jakimś czasie przeniosła się do Cieszyna i tam zmarła w 1919 roku. Oboje spoczywają w jaworzańskiej poświęconej ziemi. Upřednio majątność jaworzańska została odsprzedana katolickiemu proboszczowi i szwagierce Marii Forner-Wilczek.

Drzewo genealogiczne rodu Kwisdów jest mocno zakorzenione, lecz niestety nie w Jaworzu. Obecnie w tej linii żyje, oprócz poznanego ostatnio przez jaworzan wnuka Rudolfa, troje prawnuków i sześcioro pra, prawnuków, którzy żywo interesują się przeszłością swej rozgałęzionej rodziny.

*Franciszek Karol Szpok*

## Rada Gminy Jaworze

pragnie podziękować Komisji ds. Prasy Lokalnej i Informacji za czteroletnią ciężką, obiektywną, ofiarną oraz odpowiedzialną pracę. Państwa postawa, wierność zasadzie "Prawa Prasowego", dbałość o rzetelną informację oraz pamięć o czasach minionych są najlepszą samooceną wysokich wyników uzyskanej pracy. Słowa uznania spływające z ośrodków edukacyjno - kulturotwórczych (uniwersytetów, bibliotek) wyrażane pisemnie są potwierdzeniem efektywności pracy zespołu informacyjno - prasowego. Pomimo drobnych potknięć wspólnie z Radą Gminy Jaworze udało się osiągnąć stabilizację personalną zespołu prasowego, co zaowocowało promocją Gminy Jaworze tak w środowisku lokalnym jak i w obszarze całego kraju oraz za granicą (w obszarze Unii Europejskiej).

W trzeciej kadencji obchodziliśmy również 100 - wydanie gazety lokalnej "Echa Jaworza", powyższy jubileusz wraz z przeprowadzeniem ankiety wśród czytelników był kolejnym bodźcem ustawicznych kreatywnych zmian w pracy zespołu redakcyjnego.

Za to wszystko dziękujemy redakcji "Echa Jaworza", która w tych trudnych warunkach społecznych służyła społeczeństwu Gminy Jaworze.

**Przewodniczący Rady Gminy Jaworze  
III Kadencji 1998-2002 - Andrzej Pilch**

## MIGAWKI



Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca z Cieszyna na scenie teatru w Cieszynie. (11.XI.2002 r.)

Fot. P. Krzemień



Od lewej: prof. Daniel Kadłubiec laureat „Złotej Cieszyńianki„ obok Jęzzy Bisok (11.XI.2002 r.)

Fot. P. Krzemień



Koronkarskie cudeńka budzą zainteresowanie (Galeria Pod Groniem - 28.X.2002 r.)

Fot. J. Roik





## UŚMIECHNIJ SIĘ



Na lekcji przyrody nauczycielka pyta:

- Jasiu, co wiesz o jaskółkach?
- To bardzo mądre ptaki. Odlatują, gdy tylko rozpoczyna się rok szkolny!



Przychodzi ojciec Jasia ze szkoły i mówi:

- Jasiu, zawsze byłeś taki dobry z historii, pani cię chwaliła, że masz taką dobrą pamięć. A teraz co? Ledwie trójka?
- No tak, wiedziałem, że będzie niewesoło, jak się amfetamina skończy...

Dziewczynak puka do sąsiada: - Dzień dobry, mama pyta, czy nie pożyczylby pan nam nożyczek.

- Oczywiście, a czy nie masz swoich?
- Mamy, ale naszymi nie wolno otwierać konserw.



Przychodzi starsza pani do sklepu.

- Poproszę jedną małą kiełbaskę parówkową.
- Co, jest pani na diecie?
- Nie, na rencie.



Kamieniarstwo Liternictwo Rzeźba

**Andrzej Strączek**

Nagrobki, parapety, schody, fontanny, meble ogrodowe  
rzeźba w kamieniu, mozaiki renowacja, liternictwo.

JAWORZE ul. Zdrojowa 106 (dawny magazyn mąki)  
Tel. 0604 288890

**WEGA SP Z O.O.** Jasienica, ul. Cieszyńska 493, Tel. 815 - 21 - 34

Pn-Pt 7.00 - 16.00, So. 7.00 - 13.00

Magazyny na terenie Spółdzielni „SAMOPOMOC” w JASIENICY

OFERUJEMY DO SPRZEDAŻY:

- opał: węgiel, miał, flot, muł
- drewno kominkowe
- materiały budowlane
- kruszywa, grys ogrodowy

SKUP ZŁOMU ŻELAZA  
I METALI KOLOROWYCH

**ZAPRASZAMY**

Koldry wełniane, puchowe, kamizelki, koce  
- wyroby gotowe i szycie.

Przeróbki pierzyn

Gręplowanie i pranie wełny

„Przy zakupie jasiiek - gratis”

**Genowefa Galińska**

■ szybko ■ solidnie ■ tanio

Świętoszówka, ul. Ogrodowa 59  
Tel. (033) 815 29 87



## Towarzystwo Miłośników Jaworza i Polskie Towarzystwo Ewangelickie

informują

że ostatnie w tym roku Posiady  
poświęcone „Dziejom luteranizmu  
w Bielsku-Białej i Jaworzu,,  
- prezentacja mgr Piotra Keniga,  
odbędą się w Sali Domu Administracyjnego  
Parafii Ewangelickiej w Jaworzu  
w dniu 8 grudnia o godz. 15.00

Serdecznie zapraszamy

**CENY REKLAM:**

Segment 9,2 x 4 cm 22 zł

Ogłoszenie drobne 0,60 zł za słowo

**ZAKŁAD POGRZEBOWY - KUKLA - STEKLA**  
poleca:

- autokarawan
- trumny, urny
- chłodnię, kremację zwłok
- wierńce, wiązanki
- przewóz zwłok (cały kraj)
- kredytowanie usług (bezpocentowe)

KUKLA - tel. 817 32 02, 0606 311 139  
Jaworze, ul. Nadbrzeźna 74

STEKLA  
tel. 817 22 00

**REDAGUJE KOLEGIUM W SKŁADZIE:**

Franciszek Karol Szpok - redaktor naczelny  
Roman Rucki, Marian Zygmunt, Piotr Krzemień  
Irmgarda Gryczka - łącznik prasowy  
Zdzisław Konecki - skład, Małgorzata Barut - kolportaż  
Adres Redakcji: Urząd Gminy w Jaworzu, ul. Zdrojowa 82  
43-384 Jaworze, tel. 817 21 95 lub 817 28 13  
fax 817 28 71, telex 35 405

Druk: Drukarnia „TIMES”, Bieleńsko-Biała, ul. Krakusa 17, tel. 818 45 48  
Redakcja nie zwraca nadsyłanych tekstów  
oraz zastrzega sobie prawo skracania i opracowania redakcyjnego.

**GAZETA UKAZUJE SIĘ POD KONIEC KAŻDEGO MIESIĄCA**





# Migawki z życia Jaworza i nie tylko



Fot. J. Roik

Koronkarki i hafciarki z Istebnej i Jaworzynki w „Galerii Pod Groniem” art. str. 11 i 12.



Fot. E. Raszka

Dzieci ze Świątlicy Terapeutycznej na wycieczce art. str. 14



Zdobywcy „lauru Srebrnej Cieszynianki”\*



Chór ekumeniczny z Brennej\*



Zespół „Oldrzykowice” \*

\* art. str. 8 i 9 Fot. P. Krzemień

## EWANGELICY NAS ZAWIEDLI, KOMUNISCI TEŻ!



Jerzy Buzek

Marcin Tyrna

Leszek Miller



# SZUKAJ NA LISTACH KATOLIKÓW



## Afisz Ligii Polskich Rodzin

wspomniany w artykule na str. .... opublikowany też w ogólnokrajowym tygodniku „Fakty i mity”, z końcową puentą: „Żyd głosuje na Żyda, katolik na katolika, bałwan na bałwana”

....wszystko w imię tolerancji.